



FOTOGORLANDO

GALEB NA SUHEM

(Mef) Če bi si pred leti privoščil takšen naslov bi najverjetneje imel za vratom celo občinsko oblastno strukturo, dandanes pa se zaradi dogodkov v Galebu nihče ne sekira preveč.

Sistem ekonomskih odnosov je doživel že toliko šokov, da ga tihi konec nekega podjetja ne zgane preveč, saj je jasno, da namesto enega podjetja pač posluje drugo in da je vztrajanje pri ohranjanju renomeja nekega podjetja prepuščeno le še ekonomističnim romantikom. Galeb z vsemi svojimi sateliti med romantike že dolgo ne sodi, morda je bil bolj romantičen predsednik občinskega nadzornega odbora, ki je prosil za

umik javnosti s seje občinskega sveta, da bi lahko povedal, da Galeba, kot smo ga poznali, ni več in da z njegovo vsebino že deluje novo podjetje. Njegova prošnja je bila seveda odveč, saj so vsi v dvorani vedeli, katero skrivnost bi rad razkril. Glede na to, da za temi poslovnimi operacijami stojijo preverjeni mojstri ekonomske znanosti ne gre pričakovati, da bi se v odnosih z občino kaj zapletlo, čeprav je res, da je nadzorni odbor opozarjal na previdnost pri plasiranju občinskih sredstev v podjetja, ki so na daljše obdobje blokirana. Prav posebej uspešen pri prepričevanju svetnikov

ni bil, novost pa je že to, da so ga vsaj poslušali in ga niso izžvižgali takoj, ko je omenil katerega od pomislekov, ki se je porodil članom nadzornega odbora.

Še največ težav bodo verjetno imeli naši zvesti bralci in pisci, ki so doslej za vse napake krivili Galeb. Zdaj bodo morali biti pri imenovanju krivcev precej bolj obveščeni in natančni.

Banka Koper

GOSTIŠČE M4 tel. 782 345
AVTOKAMP STRUNJAN

CHRYSLER IZOLA
PRODAJA AVTOMOBILOV IN SERVIS tel. 67 236

Adriatic agent
VAŠA ZAVAROVALNA AGENCIJA / tel.: 63 - 611

ZLATARSTVO
GIOELLERIA
VAGAJA

IZOLA, LJUBLJANSKA 41
TEL. 066/ 67 040

vreme

**spremenljivo
oblačno**

235 9. oktober 1997

PTT's NOT DEAD

Ponovno uvajamo rubriko, ki je preživela daljše poletne počitnice. Pravila igre so ista kot doslej: brez žalitev, brez obrekovanja, kulturno, argumentirano in odločno. Zaželjeni so prispevki, ki so utemeljeno izzvani, pojasnjujejo ali zavračajo trditve, pripovedujejo kaj novega itd. Ponavljanja vsebin so skrajno nezaželjena.

Referendumi v Izoli - ah, zdaj nas ne zanimajo več!

Dvoličnost »pomladnikov« kot »pravih demokratov« se je pokazala na Občinskem svetu 2.10. v pravi luči.

Ker niso zadovoljni s tem, da nimajo večine volivcev, torej tudi ne večine v Občinskem svetu, in torej manjšinsko vlogo opozicije, ki jo pač v vseh demokratičnih sistemih mora pač nekdo imeti, so se lotili reševanja za Izolo »izredno pomembnih« problemov preko referendumov. Smatrajo, da v Izoli torej ni demokracije.

Referendum je v svojem bistvu najbolj demokratičen način direktnega uveljavljanja ali ugotavljanja volje ljudi, vendar se z njim ne da vladati. Zato se ga uporabi, ko se izredno pomembni problemi za večino ne rešujejo preko sistemov upravljanja oziroma, ko so problemi tako pomembni, da hoče oblast ugotoviti, kaj ljudje o tem mislijo. Na primer občinski referendum se izvede, ko je problematika občine tako pomembna, da odločitve ne zaupamo županu ali občinskemu svetu oziroma se ti nočejo s tem ukvarjati ali pa hočejo preveriti pri pomembnih stvareh mnenje in voljo občanov.

Že pred meseci so »pomladniki« ugotovili, da se mora rešitev nekaterih problemov, ki tarejo nekatere občane in so torej za njih veliki, tako posplošiti in organizirati, kot bi bili splošni izolski in taki, da je potrebno za to organizirati kar tri referendume. Da tukaj ljudje, ki so upali v rešitev na ta način in so jih v to sami »pomladniki« prepričali, niso pomembni, še najmanj pa rešitev njihovih problemov, so pokazale pomladne stranke SDS, SLS, SKD, Zeleni s svojo odločitvijo na seji sveta 2. 10. s tem, da so pri glasovanju o dopolnilnih statuta, ki bi končno omogočila izvedbo referendumov tudi v Izoli, kar vstali in odšli iz prostora.

Ker je svet sprejel odločitev, da se glasuje POIMENSKO, očitno niso hoteli, da bi se izvedelo, da so sedaj, ko se o tem odloča, v bistvu proti. Pred glasovanjem so odšli, po glasovanju pa so se vrnili, ker NISO bili OPRAVIČENO odsotni, so torej pobegnili pred odgovornostjo, ker je seja sveta javna, glasovanje pa je bilo poimensko, je jasno tudi to, da niso glasovali ZA vsi občinski svetniki SDS, SKD, SLS, Zeleni in neodvisni. Mnenj opravičeno odsotnih za celo sejo sveta pač ne poznamo!

Vsi ostali prisotni - ZZZP, LDS, DeSUS, ZLSD in predstavnik italijanske narodnosti so glasovali ZA to, kar bi naj omogočilo izvedbo referendumov, ki so »proti« trenutnim odločitvam vodilnih v občini. Ob tem je pomembno, da smo predhodno s pomočjo županje vskladili spremembe statuta, ki bi omogočile izvedbo referendumov v interesu Izolanov. Vsaj tako smo mislili.

Vse želje in predloge »pomladnikov« smo resno prediskutirali. Nekateri amandmaji ZAKONSKO niso možni. Pred tem smo pridobili stališča Ministrstva za notranje zadeve in vladne službe za zakonodajo, tako naprimer kljub - tudi naši - želji NI MOŽNO zbiranje podpisov na sedežih krajevnih skupnosti. Ker so se pomladniki z bali neuspeha na referendumih, ki so jih obljubljali, so raje preprečili možnost organiziranja občinskih referendumov. Tako so oškodovali in ogoljufali najmanj tiste občane, ki so jim podpise že dali in zaupali ter obenem vse, ki bi hoteli še vnaprej organizirati referendume v Izoli. Torej resnično reševanje problemov Izolanov ni pomembno. pomembni so prestiž, osebna in strankarska afirmacija.

S svojo predhodno pritožbo ustavnemu sodišču so dosegli začasno ustavitev investicij in reševanje nekaterih problemov, dokler ustavni sodniki o tem ne odločijo (kdo ve kdaj), ne pa Izolani. To očitno ustreza majhnemu krogu nekaterih politikov. Na referndumu bi se lahko pokazalo, da to niso splošni, tako pomembni problemi za Izolo in svojega ne bi dosegli, Ustavno sodišče pa o teh problemih ne bi odločalo, če bi se o vprašanju izvedel referendum.

Rušiti zna vsak, graditi je mnogo težje!

ZZZP, ZLSD

ŠE ENKRAT POJASNUJEMO

Velikokrat smo že napisali, da moramo skrbeti tudi za bralnost časopisa in da so bralci (skupaj z nami) včasih že siti istih piscev z isto ali podobno vsebino pisem.

Gospodu Goljevščku ne bomo objavili pisma, ki ga je napisal kot reakcijo na enega od odgovorov županje iz preprostega vzroka. To, da je županja bivša komunistka, da ne da jasnih odgovorov v zvezi z marino, da počne vse kar počne zaradi predvolilne kampanje je g. Goljevšček že nekajkrat zapisal, zato tega ni treba ponavljati. Ko pa bo imel kaj novega, mu bomo z veseljem namenili nekaj našega, s trudom plačanega časopisnega prostora.

Uredništvo

OBSTRUKT OPOZICIJE NA SPREMEMBE STATUTA

Stranke Izolske opozicije (SDS, SKD, SLS, Zeleni) in klub neodvisnih svetnikov, se čutimo odgovorne, da pojasnimo, čemu takih sprememb statuta nismo mogli podpreti. Vložili smo 11 amandmajev (s katerimi bi predvsem olajšali občanom zbiranje podpisov). S takimi spremembami bi statut, glede referendumov, postal sprejemljiv. Kljub naši dobri volji, oblast (DeSUS, LDS, ZLSD, ZZZP) ni želela upoštevati niti enega amandmaja vloženega s strani opozicije.

Prvi predlog, katerega smo podali, bi omogočil realno možnost, da bi občani speljali postopke za izvedbo referendumov v Izolski občini, kadar bi to zahtevali.

Predlagali smo, da se podpise za podporo zahtevi zbirajo v skladu s 109. členom Zakona o lokalnih volitvah, to je na seznamu, katerega se overi pri organu, pristojnem za vodenje evidence volilne pravice za območje občine Izola. Taka rešitev je podana kot ena od možnosti tudi v mnenju ministrstva za notranje zadeve. Potrebna bi bila le politična volja.

Drugi predlog pa je bil, omogočiti tretjini svetnikov, da zahteva referendum. Smatramo, da je občinski svet enak organ, kot Državni zbor za državo, na nivoju občine. Glede na to, da ustava daje pravico tretjini poslancev pravico zahtevati referendum, smatramo, da svetnikom gre enaka pravica. Istočasno pa tretjina svetnikov predstavlja tudi cca. 33 procentov volivcev. Vsekakor je to več kot 10 procentov občanov, saj na njihovo zahtevo občinski svet mora razpisati referendum. S tem bi občanom, ko se le ti povežejo s svojimi predstavniki v občinskem svetu, omogočili lažjo pot do referendumov ter zmanjšali stroške. S sprejetjem te točke, pa bi oblast morala odloke pripravljati kvalitetneje, saj bi v primerih, ko odloki močno razburjajo javnost, svetniki lahko o odloku zahtevali referendum.

Bojazen, da bi bili potem razpisani referendumi na tekočem traku, je popolnoma odveč. Mislimo, da bi svetniki prevzeli odgovornost za izvedbo referendumov ter podpisali zahtevo, le v primeru, v katerem bi imali podporo najširšega kroga občanov, krajanov in volivcev.

Glede na glasovanje oblasti (DeSUS, LDS, ZLSD, ZZZP), ki ni bila pripravljena sprejeti nobenega našega predloga, smo ocenili, da na teh dveh točkah ne moremo popustiti. Statut ne more biti tak, da omogoči nekaj, kar praktično ni izvedljivo. V času zbiranja podpisov v podporo kandidatom za predsednika, je vidno, koliko časa potrebuje upravna enota za overjanje podpisov. Ocenjujemo, da na način (vsak posameznik bi moral overiti podpis na upravni enoti), kot je bilo predlagano s strani oblasti (DeSUS, LDS, ZLSD, ZZZP), bi bilo praktično nemogoče v uradnih urah, v določenem času zbrati potrebnih okoli 1150 podpisov podpore.

Iz zgoraj navedenih razlogov smo se svetniki SDS, SKD, SLS, Zeleni in klub neodvisnih svetnikov odločili, da pri glasovanju ne bomo sodelovali ter smo izvedli obstrukcijo, saj ne mislimo pomagati oblasti še naprej, ko le ta z lepimi besedami o "demokraciji" meče pesk v oči občanom.

Klubi svetnikov SDS, SKD, SLS, Zeleni
ter klub neodvisnih svetnikov

MALI OGLASI

Prodajam RENAULT 4 GTL, 1.89/10, bel, 104000 km, vlečna kljuka, solidno ohranjen za 2.800 DEM. Tel. 066/64 550.

Iščem zibelko (možnost odkupa) in mizico 70 x 70 cm. Pokličite 600-010.

Glasbeniki pozor! Če imate posnete videospote in bi želeli, da jih predvajamo na obalnem kablu, nas pokličite na tel.: 066/38-208, od 9 - 15 ure.

Rock skupna E-MET išče basista. Samo resni interesi z opremo naj pokličejo 066/38-208 do 15.ure.

Prodajam polovico hiše v Hrvatinih, stanovanjske površine 83 m², klet 30 m², telefon, nekaj vrta, mirnalokacija, edini stanovalci. Pokličite: 066/38-208 dopoldne ali 066/ 528-619 zvečer.

POSEBNO OBVESTILO

V soboto, 27.9., med 14.30 in 15.00 uro je iz veže stanovanjske hiše v Ulici Svobode izginil žepni GAME BOY, metalne barve. Na hrbtni strani ima vrezani črki MB. Kot je povedal očividec je čen fant prišel notri in vzel igrico.

Devetletni lastnik igrače in njegovi starši naprošajo tistega, ki si je igračo "sposodil", naj jo vrne, lahko tudi anonimno.

ŽUPANJA NAJ POVE NA GLAS!

Vprašanja županji lahko naslavljate na uredništvo Mandrača, Veliki trg 1., Izola, po fax-u 600 015, telefonu 600 010 ali E-mailu Mandrac@eunet.sl

ASFALT NA DANTEJEVI IN V DREVOREDU 1. MAJA

Na vprašanje g. Bojana Zadela, OOSDS Izola, Županja Občine Izola odgovarja:

V strokovnih službah Občine Izola je bila problematika neurejenih, poškodovanih in tudi nevarnih odsekov na voziščih v Dantejevi ulici in v Drevoredu 1. maja obravnavana že v letu 1996, zato so bila v proračunu za leto 1996 že predvidena sredstva za preplastitev vozišč.

Ob tem pa je bilo tudi ugotovljeno, da je predhodno potrebno po Dantejevi ulici zgraditi novo fekalno kanalizacijo in vodovod, ter vodovod po Drevoredu 1. maja. Po izgradnji teh infrastrukturnih objektov je potrebno Dantejevo ulico in Drevored 1. maja v celoti obnoviti in ne samo preplastiti z novim asfaltom. Potrebno je na novo urediti odvodnjavanje, popraviti prečne naklone v ulicah ter obnoviti robnike v Drevoredu 1. maja. Lokacijsko in gradbeno dovoljenje za gradnjo kanalizacije v Dantejevi ulici, je izdano, ostala potrebna dokumentacija pa je v fazi pridobivanja.

Občina Izola bo do poletne sezone 1998 zgradila navedene infrastrukturne objekte in izvedla obnovitev Dantejeve ulice in Drevoreda 1. maja. Za ta namen bodo v občinskem proračunu za leto 1998 tudi predvidena potrebna finančna sredstva.

Ocenjujem, da bi bila preplastitev Dantejeve ulice z novim asfaltom pred izvedbo komunalnih naprav nesmotno dejanje in neopravičena poraba denarja. Strinjam se, da je vozišče na delih, ki še ni poškodovano ali zakrpano, gladko in nevarno, vendar to velja za vsa vozišča, ki so pred leti asfaltirana z apnenim agregatom iz kamnoloma Kaldanija.

MARINVEST, PROMETNA ŠTUDIJA ...

1. LDS sprašuje, koga zavajam, ko v PN navajam določila odloka (novinarka je pomotoma zapisala pogodbe), ki je leta 1992(!) prenesel del zahodnega zaliva v upravljanje Marinvestu in ga zavezal, da zgrajeno pristaniško infrastrukturo (valobrana, pomole za komunalne priveze in drugo) neodplačno prenese na podjetje Komunala, kar pomeni praktično isto, kot da bi jo predal občini, saj je Komunala v lasti občine.

Človek se pač uči celo življenje in kot vse kaže, me bo izolski LDS naučil tudi tega, da je navajanje odlokov, ki jih je sprejel najvišji organ v občini, z a v a j a n j e!

Kako lahko Marinvest ob tako dolgotrajni blokadi žiro računa vseeno izvaja posamezne investicije (Tomažičeva, tlakovanje in opremljanje obale v marini) pa bodo verjetno znali odgovoriti prej izpraševalci sami, saj je eden izmed njih predsednik sklada stavbnih zemljišč. Sklad je pogodbo (tokrat je res govora o pogodbi, pa ne o eni sami) z Marinvestom podpisal in njegov upravni odbor je verjetno dolžan spremljati izvajanje njenih določil.

2. Izdelava celostne prometne študije za območje občine Izola je naloga, ki je bila opredeljena v letu 1996 in je izhajala iz perečih problemov prometnih režimov, stanja cest, problematike parkiranja in predlaganih variant predvsem v starem mestnem jedru, območju med Prešernovo in Dantejevo, v Livadah in v Jagodju.

K temu moramo dodati že vrsto let zanemarjeno problematiko (cestnih) povezav podeželja na mesto Izola ter neskončne variacije na temo dogradnje Obalne ceste (in s tem popolno blokado načrtovanja prostora v vzhodnem območju Izole: Viližan, Pivol, Ruda ter hude razmere na bodočem križišču Jagodje in "začasnu" izvozu Belvedere).

Ob pripravi občinskih planov in prostorskih izvedbenih aktov je veliki del vprašanj in zapletov nastajal prav zaradi nedorečenega koncepta celovitega reševanja vseh vrst prometa in sistemov in so dosedanje parcialne ocene in štetja le gasile posamezna žarišča in istočasno sprožale verižne reakcije in probleme v sosednjih.

Razen statističnega povzemanja podatkov in projektov v planih in načrtih, v arhivu občine nismo zasledili prometne študije, ki bi obravnavala območje celotne občine ali območja celega mesta Izole. Kot je že navedeno so od parcialnih najbolj znane tiste, ki so bile pripravljene za staro mestno jedro (v sedemdesetih letih in leta 1981 za načrt prenove starega mestnega jedra), ki pa so zaradi starosti neaktualne.

Z ozirom, da je načrtovanje prometnic, parkirišč, kolesarskih in peš poti ter vseh drugih prometnih sredstev in sistemov prepleteno in soodvisno z načrtovanjem prostorskega in gospodarskega razvoja ter povezav občine z regijo in državo je v Programu priprave sprememb in dopolnitev družbenega plana in prostorskih izvedbenih aktov (sprejela Županja 30.07.1997, št 352-2/95) v poglavju 3.2. Strokovne osnove za pripravo prostorskih sestavin planskega akta navedeno da imajo posebno težo strokovne podlage, ki se nanašajo na prostorsko zasnovo priobalnega območja, namembnost zemljišč in dejavnost ter usklajevanje interesov v prostoru.

V 19. členu tega programa je Celostna prometna študija na prvem mestu seznama strokovnih podlag in je zajeta v Predlogu proračuna (ki je bil sprejet na zadnji seji občinskega sveta) v postavki 15.0. Urejanje prostora, pod 15.1 Prostorski del SDP in DDP - 6.000.000,00 SIT.

Županja: Breda Pečan

PTT's NOT DEAD

Ponovno uvajamo rubriko, ki je preživela daljše poletne počitnice. Pravila igre so ista kot doslej: brez žalitev, brez obrekovanja, kulturno, argumentirano in odločno. Zaželjeni so prispevki, ki so utemeljeno izzvani, pojasnjujejo ali zavračajo trditve, pripovedujejo kaj novega itd. Ponavljanja vsebin so skrajno nezaželjena.

SPOROČILO ZA JAVNOST

Zaradi nedavnega odstopa gospe Ljerke Bizilj s funkcije predsednice Slovenskega foruma in članice Glavnega foruma je Glavni forum stranke odločil, da bo delo predsednika Slovenskega foruma do kongresa stranke opravljal mag. Janez Jug, dosedanji podpredsednik Slovenskega foruma.

Sedež strauke bo poslej v Kopru.

Slovenski Forum

SPOROČILO ZA JAVNOST

Na redni seji Obalne kordinacije Združene liste socialnih demokratov Izola, Koper in Piran, dne 1. oktobra 1997 smo med ostalimi zadevami obravnavali **POBUDO ZA USTANOVITEV ISTRSKE POKRAJINE**, ki jo je v osnutku pripravil poslanec v DZ Aurelio Juri. Pobuda je bila že posredovana tudi županom in občinskim svetom vseh treh obalnih občin. Obalna koordinacija ZLSD ugotavlja, da si stranka že od osamosvojitve Slovenije naprej prizadeva, da bi k temu nedvomno zahtevnemu projektu privabila širšo politično in strokovno javnost. Vzel, ki je nastala z uveljavitvijo Zakona o lokalni samoupravi ter ukinitvijo Skupnosti obalnih občin onemogoča urejevanje in zadovoljevanje skupnih občinskih interesov in potreb.

Skrajni čas je že za konkretnije korake v to smer, še posebej ker se je v širšem slovenskem prostoru okrepiło prepričanje, da bo Slovenija težko kos nadaljnjim razvojnim izzivom ter lastnemu enakopravnemu in konsistentnemu umeščanju v širši evropski in svetovni prostor brez dograjevanja sistema lokalne demokracije in vzpostavljanja vmesnih nivojev lokalne samouprave, oziroma regionalnih ali pokrajinskih skupnosti.

Ravno iz teh razlogov smo na nivoju ZLSD obale ustanovili delovno skupino, ki bo navedeno pobudo proučila ter zastavila aktivnosti za njeno čimprejšnje udejanjenje.

Obalna koordinacija ZLSD Izola - Koper - Piran

COMUNICATO STAMPA

Vi informiamo dell' avvenuta costituzione della nuova C.I. »Dante Alighieri« a Isola d'Istria. Addì 1 ottobre 1997 abbiamo depositato lo Statuto della società e tutta l' altra documentazione richiestaci per legge, presso l'unita' amministrativa di Isola. Siamo in attesa della registrazione e, nel contempo, dell'informazione dei connazionali, a mezzo dei mass media, di quanto sopra. La costituzione della nuova C.I. »Dante Alighieri« vuol rappresentare una reale presa di coscienza nazionale degli italiani di Isola d'Istria in difesa dei valori culturali e storici, nonché della dignità della presenza in città e nel suo comprensorio comunale.

Siamo associati per norma statutaria all' Unione italiana.

Società culturale, sportiva, ricreativa
Comunità degli italiani »Dante Alighieri«
Isola d'Istria - Slovenia

Per il comitato costitutivo, Il presidente: Giuseppe Trani

KOLORČEK

*... in svet
bo zaživel v novih barvah ...*

Preselili smo se v nove prostore ob ladjedelnici
(vhod nasproti AMD Izola),
kjer imamo na voljo še bolj pisano paleto
barv in lakov

tel. 066/ 67 437
GSM: 041/ 662 195

URNIK
od 7.00 - 13.00 in od 16.00 - 19.00
sobota 7.00 - 13.00

ZGODILO SE JE NA 41. TEDEN



Proslava ob vgraditvi spominske plošče Domenicu Lovisatu na pročelje palače Lovisato (ob Manziolijevi) leta 1922.

26. seja Občinskega sveta OBSTRUKCIJA, ZA, PROTI

Nadaljevanje 26. seje Občinskega sveta je bilo nenavadno hitro, kar je gotovo tudi zasluga predsedujočega, Marina Domia, ki je z izkušnjami nekdanjega predsednika občinske skupščine peljal razpravo tako, da ni prav posebej pozival k razpravi, kar je v primeru izolskega OS morda kar dobra taktika.

Seveda ponedeljkovo nadaljevanje ni bilo nič manj borbeno kot prekinjena četrtkova seja, zapletlo pa se je že pri sprejemanju predloga sprememb in dopolnitev statuta, ki so bile predlagane zato, da bi razrešili gordijski vozle v zvezi z izvedbo referendumov v Jagodju in nasploh.

Amandmaji "pomladikov" so bili večinsko preglašovani, mnenje ustreznega ministrstva glede določil v zvezi z izvedbo referendumov pa je bilo tokrat bolj naklonjeno t.i. levim strankam, ki so priložnost seveda izkoristile za sprejem "svojih" sprememb. Ker pa je treba takšne spremembe sprejemati z dvotretinsko večino so poslanci pomladnih strank pred glasovanjem zapustili dvorano in z obstrukcijo preprečili sprejem dopolnjenega statuta. O tem, kako si to dejanje razlagajo eni in drugi lahko preberete na 2. strani Madrača.

Za zanimivo razpravo v zvezi s sprejemanjem stanovanjskega programa občine in premoženjske bilance občine je poskrbel Marlon Kovačič, predsednik Nadzornega odbora občine Izola. Ta je posebej opozoril na previdnost pri plasiranju občinskega denarja v podjetja, ki so blokirana ali jim grozi blokada računa. Strokovne službe so zagotovile, da so vsa plasirana sredstva dobro zavarovana tudi s hipotekami na nepremičnine, vseeno pa je bilo slišati nekaj (namernih ali nenamernih) namigov v zvezi z Marinvestom, Galebom, Stavbenikom ...

Presenetljivo hitro je bil sprejet predlog proračuna občine Izola za leto 1997, kar je verjetno zasluga tistih, ki so zanj trgovali. Občinski svet je sicer zavrnil še nekaj amandmajev (SKD), vseeno pa zanesljivo večino sprejel proračun, katerega realizacija bo občino stala še kakšen milijon več za proračunske porabnike v družbenih dejavnostih, saj bo treba opraviti nekaj poračunov, za nekatere pa je ta sprejem katastrofa, saj so ostali brez subvencij za zadnje mesece tega leta (OO RK Izola).

Proračun skupaj predvideva za nekaj več kot 2.2 milijarde prihodkov in za kakšnih 7 milijonov manjše odhodke. Amandmaji SKD za dodatna sredstva za popravilo cerkve sv. Mavra in tlakovanje cerkve sv. Antona v Kortah niso bili sprejeti, ker je občina že namenila 1.5 milijona za cerkev sv. Mavra in 4 milijone za cerkev M. Alietske, pri obnovi katere cerkev zaenkrat finančno sploh ne sodeluje.

Občinski svetniki so imeli veliko pomislekov v zvezi s pristopom Izole v članstvo konference lokalnih skupnosti, strokovnim službam pa so naslovili še celo vrsto vprašanj in pobud.

Naslednja seja občinskega sveta bo koncem tega meseca.

MANZIOLI BO SPET OBNOVLJEN

Ob poslušanju in branju kopice pogovorov, sporazumov, protokolov in podobnega dogovarjanja med Italijo in Slovenijo o obnovi Manziolijeve palače bi se najbrž spreobrnil še največji optimist

Nedavni sestanek Meddržavnega koordinacijskega odbora za obnovo tega spomenika, ki je bil minul teden v Izoli, pa morda le vzbujajo upanje, da se bo z gradbenimi deli na tem objektu enkrat končno začelo. Glede na to, da je stavba nevarna, kot je že pred časom ugotovil izvedenec gradbene stroke, bo potrebno stavbo najprej primerno zavarovati tako zunaj, kot znotraj ter temeljito očistiti. Šele tedaj bodo lahko arhitekti z Univerze v Reggio Calabria, ki so že pred leti na natečaju v Italiji pridobili ta projekt, lahko sploh pričeli z delom. Podjetje Arhitekta iz Pirana, ki je s slovenske strani zadolženo za inženiring, je že pripravilo projekt varovanja, vendar je za njegovo izvedbo potrebnih 8 milijonov tolarjev, ki jih je po Protokolu med Italijo in Slovenijo, ki je bil podpisan lansko leto, dolžna zagotoviti naša država. Hkrati je potrebno arhitektom v Izoli najti prostor, kjer bodo delali.

Občina je ponudila prostor v bivših delavnicah Inde v ulici Giordana Bruna, vendar bo za ureditev teh prostorov potrebno zagotoviti 5,5 milijonov tolarjev. Tudi ta sredstva bi po Protokolu morala zagotoviti slovenska stran, kjer pa ostajajo še nekatere nejasnosti glede finančnih obveznosti med občino, Italijansko skupnostjo in državo. Sicer pa je bilo na omenjenem sestanku sklenjeno, da bo država zagotovila sredstva, ki omogočajo izpolnitev omenjenih dveh pogojev do prvega tedna v novembru.

Naj povemo, da je rok za pričetek del začel teči 1. julija letos, vsa dela pa bi morala biti zaključena do 30. junija leta 2000. Italijanski arhitekti, ki ta projekt vodijo, bi morali torej z deli že pričeti, vendar pa to ne bo mogoče dokler ne bo bosta izpolnjena pogoja glede varnosti in zagotovitve delovnih prostorov. Če bo šlo vse po sreči, naj bi idejne osnutke projekta predstavili že decembra letos, avgusta prihodnje leto pa naj bi pričeli z gradbenimi deli.

V teh dneh je bila tudi ocenjena predračunska vrednost celotnega projekta, ki znaša 4,5 milijonov DEM. Odbor, ki mu sopredsedujeta predstavnici Ministrstev za zunanje zadeve Tanja Šturm Orel s slovenske strani ter Raffaella Pavani z italijanske, v njem pa so še prestavniki Občine, Italijanske skupnosti ter MZVKND, se bo ponovno sestel januarja prihodnje leto. (kb)

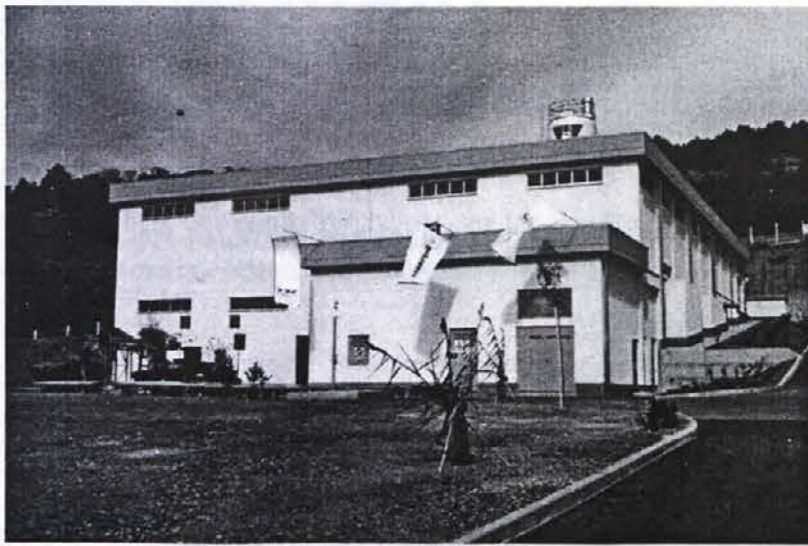
PRESIHAJOČA MEJA

Od aprila do oktobra je v Izoli odprt pomorski mejni prehod. Nekaj dejstev o današnjem stanju in bodočnosti tega mejnega prehoda je v okviru urbanistične delavnice nanizal komandir prometne policije Slukan.

Od leta 1993, ko je mejni prehod prestopilo 9300 potnikov, se je število potnikov na prehodu podvojilo. Vendar pa v prihodnjih letih ne gre pričakovati tolikšnega povečanja prometa. V prihodnjem letu tako pričakujejo le za okoli 5% večji promet, predvsem zaradi Hrvaške in nove marine v Miljah. Vsekakor so sedanje potrebe take, da ne bi bilo umestno podaljševati delovnega časa, oziroma odpirati prehoda za celo leto, saj se promet odvija predvsem v poletnih mesecih, potniki pa so v glavnem obiskovalci marine.

Z zgraditvijo marine pa se je povečalo tudi število neprijavljenih odhodov. Tako ocenjujejo, da je doslej ilegalno zapustilo slovenske vode okoli 900 plovil. Temu se ne gre čuditi, saj je 95% tujcev, ki uporabljajo ta mejni prehod, državljanov ES, kjer takih prehodov ne poznajo. Potnik mora ob prihodu sam poskrbeti, da se javi policiji oz. luški kapitaniji, medtem ko večje potniške ladje pristajajo v pristaniščih. Seveda se mora tudi naša država prilagoditi evropskim standardom. Načrtujejo, da bo naslednje leto kontrola enostavnejša in hitrejša, opustili so plovna dovoljenja ter popise članov posadk.

S približevanjem evropski skupnosti pa postaja sploh vprašljiv obstoj tega mejnega prehoda, saj imamo v Sloveniji tri pomorske mejne prehode, kar je za nas zagotovo preveč. V Piranu, kjer je mejni prehod odprt tudi pozimi se zgodi, da tudi po teden dni ni nobene barke. Z vstopom v ES in liberalizacijo prehajanja meja bi ti prehodi postali pravzaprav nepotrebni, služili bi lahko le za potniški ladijski promet, ki pa ga pri nas skorajda ni. (kb)



BISTRA VODA TUDI IZ PIP

Nova vodarna v Cepkih pri Rižani je z otvoritvijo objekta minuli petek tudi uradno predana svojemu namenu. S to investicijo vredno 1.940 milijonov tolarjev, je zaključen program razvoja vodooskrbe Slovenske Istre, ki je bil sprejet leta 1984.

Tri leta kasneje so se obalne občine odločile za najem kredita pri Svetovni banki, zaradi česar prebivalci obale že nekaj let plačujemo najdražjo vodo, hkrati pa odslej pijemo tudi najčistejšo vodo v Sloveniji. To omogoča uporabljena tehnologija ultrafiltracije, najsodobnejša in po mnenju strokovnjakov zaenkrat najboljša, saj omogoča izjemno kakovost vode. Gre za fizikalni postopek, pri katerem se za pripravo pitne vode ne uporablja nikakršnih kemičnih sredstev. Voda, ki priteče iz naših pip sicer še vedno vsebuje nekaj klora, vendar veliko manj kot doslej. Tovrstna dezinfekcija s klordioksidom je sicer potrebna zaradi zaščite vode med zadrževanjem v omrežju.

V Izoli bomo to vodo pili le občasno, predvsem pozimi oziroma takrat, ko bodo vodne razmere z rižanske strani to omogočale, saj v obdobjih večje porabe iz pip v izolski občini teče predvsem voda s hrvaškega konca, podobno pa je tudi v piranski občini. Vendar pa nov sistem omogoča hitro usmerjanje vode in prilagajanje trenutnim vodnim razmeram. Z izgradnjo akumulacije Kubeč v naslednjih petih letih, pa bi na našem območju zagotovili kritje primanjkljajev v sušnih obdobjih in zanesljivo vodooskrbo vsaj do leta 2015.

Visoke cene vode pa še vedno vzbujajo precej nejevolje. "Če se ne bi pred 10 leti odločili za drastično povišanje cen, danes ne bi imeli dovolj vode. Kot se reče, pomagaj si sam in bog ti bo pomagal, kajne," meni o tej temi Viktor Lozej, glavni direktor Rižanskega vodovoda. Kljub temu pa skupaj z vsemi tremi občinami računajo na pomoč države pri odplačevanju kredita. Najverjetneje bo država prevzela del dolga, hkrati pa naj bi prišlo do podaljšanja roka vračila, kar naj bi se zgodilo še pred koncem letošnjega leta. Čeprav bomo pili najčistejšo vodo, pa odslej morda ta ne bo več najdražja v Sloveniji. Pa ne na račun nižje cene vode, saj, kot je

izjavil minister za okolje in prostor dr. Pavle Gantar "ni za pričakovati, da se bo cena vode na Obali bistveno znižala, temveč, da se bo drugje po Sloveniji zvišala. Zaradi zamrznjenih cen vode je veliko občin uvedlo neke takse, ki pa jih je s 1.1.1998 Ustavno sodišče razveljavilo in bodo od tega datuma vštete v ceno vode."

Za tolažbo pa si čisto, neklorirano pitno vodo lahko natočimo brezplačno iz dveh pip, ki so jih na parkirišču pred vodarno v Cepkih instalirali prav v ta namen. (kb)

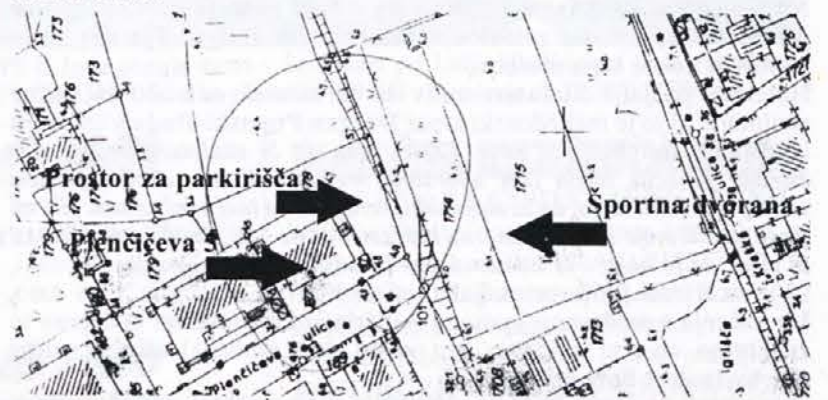


NOVI PARKIRNI PROSTORI

(Danilo) V krajevni skupnosti Izola II., so za minuli torek sklicali interesni zbor stanovalcev stolpiča v Plenčičevi 5. Pobuda, da bi si ob stanovanjskem objektu uredilo nove parkirne površine je prišla sočasno s strani stanovalcev, kot občinske inšpekcije, ki je ob obravnavi ureditve prometa v tem delu mesta ugotovila in predlagala tudi nove možnosti ureditve parkirnih površin.

Iz uprave za planiranje, stanovanjske in gradbene zadeve je strokovno mneje podal B. Stupar, ob ugotovitvah, da gre v tem primeru za začasno ureditev parkirnih površin (od 8 do 10 mest), na javni površini v lasti občine Izola. S strani stanovalcev je bilo izražena pripravljenost za soinvestiranje stroškov ureditve, kot tudi želja po ureditvi nadstreška parkirnih površin ali vsaj ureditvi - nadaljevanje zamrežitve meje med objektom in večnamensko dvorano. Ravno na dogajanje ob dvorani v času prireditve je bilo vrsto pripomb in pobud, a je to že druga zgodba.

V krajevni skupnosti se z začetno akcijo urejanja prometa vključujejo v reševanje prometne ureditve v upanju, da ne prehitvevajo urejanje prometa v občini, tako kot ga bo predvidel izbrani nosilec minulega javnega razpisa za celostno ureditev prometa v občini Izola, ki je (bo) izbran te dni.



PROMETNI TERMINAL PRED IZOLO

Nizotemski urbanist, udeleženec letošnje urbanistične delavnice o prometnih tokovih na obali in posebej v Izoli je s svojo skupino zarisal pred Izolo velik pomol na katerega je navezal ladijski, kamionski, železniški in avtobusni promet, pa tudi osebne avtomobile je speljal tam mimo, saj pravi, da je dovažanje tako velikih količin prometa v samo mesto nerešljiva naloga in da se bomo prej ali slej zadušili v pločevini.

Bodo izvajalci načrta prometne ureditve, ki je prav zdaj predmet javnega razpisa upoštevali tudi takšne vizije?



9489 NESREČ V 3 LETIH

Z nekaterimi podatki o gibanju prometnih tokov v naši občini je udeležence delavnice seznanil tudi Miloš Žulovec z UNZ Koper. Kot je povedal, je promet na obalni cesti v letošnjem letu dosegel največjo gostoto po letu 1990, kar se odraža tudi v povečanem prometu na izolski obvoznici. Zaradi pogostejših dnevnih migracij prebivalstva in selitve gospodarskih dejavnosti na obrobje mesta pa promet narašča tudi na lokalnih cestah proti bolnišnici in Markovcu, proti Kortam in na Prešernovi.

Na območju UNZ Koper, ki sega do Sežane, se je od leta 1994 do konca letošnjega avgusta zgodilo 9.489 prometnih nesreč v katerih je umrlo 112 ljudi, 2135 pa jih je bilo telesno poškodovanih. Sicer pa je zgolj na obalni cesti (med mejnima prehodoma škofije in Sečovlje) v istem obdobju v prometnih nesrečah umrlo kar 21 ljudi, 299 pa jih je bilo ranjenih, od tega je bilo na relaciji Izola-Valeta 11 mrtvih in 143 ranjenih, na relaciji škocjan-Izola pa 4 mrtvi in 78 ranjenih.

Prometni policisti pri svojem delu ugotavljajo, da se s približevanjem avtoceste proti Kopru promet povečuje. Če smo prej beležili prometne konice predvsem ob vikendih, opažamo danes tudi drugačne vrste migracij, ki se celo povečujejo. Vedno pogosteje se dogaja, da ljudje pridejo na Obalo le za en popoldan, morda na kavo ali na pijačo. To namreč vse večkrat povedo tudi našim policistom, ko jih ustavijo.



SONČNA URA ZA IZOLO

Na letošnjem simpoziju Forma viva v Seči nastaja tudi skulptura, ki bo odslej krasila zelenico v Simonovem zalivu. Tja naj bi jo postavili konec tega meseca.

Hotelsko podjetje Simonov zaliv se je namreč odločilo za nakup skulpture, ki jo je makedonski kipar Dragan Poposki-Dada v teh dneh izdelal na simpoziju v Seči. "Želel sem, da bi skulptura poleg svoje estetske funkcije imela tudi uporabno vrednost. V tem okolju, polnem sonca, sem dobil idejo, da bi moja skulptura postala tudi sončna ura. Hkrati pa je zaradi svoje oblike primerna tudi zato, da po njej plezajo otroci in rad bi videl, da jo bodo v ta namen dobro izkoristili." pravi Dragan Poposki, ki je sicer tudi profesor na Fakulteti za likovno umetnost. Prav zato, ker začenja s predavanji je moral z izdelavo kipa pohiteti in čeprav to za Formo vivo ni običajno, mu je pri delu pomagal asistent, sicer njegov študent Bore Srbinoski.

Pravzaprav se Dada Poposki simpozija v Seči tokrat udeležuje že v drugo, saj je na njem prvič sodeloval že pred natanko dvajsetimi leti. Skulptura, ki jo je tam izdelal leta 1977, je sedaj postavljena pred zdravstvenim domom v Luciji. Leto poprej je imel razstavo v koprski galeriji Meduza, razstavljal pa je tudi v Angliji, Italiji, ZDA, na Poljskem in v Nemčiji, kjer v Frankfurtu na Maini stoji tudi njegova osemmetrska skulptura iz bronu. Sicer pa je doslej največ kipov izdelal iz marmorja. "Doma sem iz Prilepa, kjer so veliki kamolomi belega marmorja, zato me ta material spremlja že iz mladosti. Ta istrski kamen, s katerim tu delamo je v nasprotju s tem marmorjem zelo mehak in delo gre hitreje od rok," pravi Dada Poposki, ki je med drugim tudi umetniški vodja kiparskega simpozija v Prilepu, kjer imajo poleg tega tudi slikarski simpozij, oba pa sta med starejšimi tovrstnimi manifestacijami na prostoru bivše Jugoslavije.

Kamnita sončna ura makedonskega kiparja se tako pridružuje tridesetim skulpturam, ki so nastale na Fomi prvi in so postavljene izven Seče. Sicer pa je v sedemtridesetih letih obstoja tega simpozija je nastalo 140 skulptur, ki so jih izdelali kiparji z vsega sveta. Letos sodeluje pet kiparjev: Roberto Stell in Kiar Meško iz Slovenije, Gualtiero Moceni iz Italije, Jose Ramon Villa Soberon s Kube ter Dragan Poposki Dada (kb)

Otvoritev v Insuli

PET RAZLIČNO ENAKIH

V galeriji Insula v Izoli bo v petek 10. oktobra ob 20. uri otvoritev rastave z naslovom "Contromisure" Razstava bo na ogled do konca meseca oktobra.

Projekt "contromisure" je delo petih različnih ustvarjalcev: Elisabette Cioffi, Gianpaola Granella, Marilene Marson, Antonia Dei Rossi in Fulvie Zudič. Pet avtorjev, ki so kot generacija bili izšolani na Akademiji lepih umetnosti v Benetkah, torej metjejsko izvirajo iz bazično podobnih osnov, se seveda po izraznostnih in predvsem izpovednih formah opredeljuje povsem individualistično. Na osnovi mnogopomenske besede, ki jo je kot izhodiščno osnovo predlagal galerist in jo v semantičnem ali formovnem smislu transformiramo v vsebinsko različna stanja, so nastali predmeti - umetnine. Avtorji, katerih dela bi večinoma uvrčali med neklasične likovne izdelke, (razen slik Cioffijeve in morda Zudičeve) se predstavljajo s "slikar-sko-kipar-skimi" predmeti, ki po likovni zvrsti niso čisti in so morda najboljše predmetom iz ambientalne likovne umetnosti. UV skupni pozitivni ideji nesprenvedanja, v čisti preprosti resnici, ki je ni potrebno zavijati v plašč se skupina mladih umetnikov s svojimi deli loteva široke problematike, ki izpovedno sega v dvojnost morale, bivalentnost, dvopolarost obstajanja, v prostorskos in časovnost, v fizičnost in metafizičnost. Njihova dela lahko razumemo na ravni asociativnega, simbolnega, metaforičnega, brezdvomno pa v smeri humanega. In to je namen, ki je bistven. za DLUI

Dejan Mehmedović.

Kulturno društvo Korte in Zveza kulturnih organizacij Izola vabita na

TRETJI SLIKARSKI EX TEMPORE KORTE 97,

ki bo potekal v KORTAH,
(Gocan, Nožed, Malija, Šared, Medljan)

11. IN 12. OKTOBRA 1997

V primeru slabega vremena bo ex tempore teden dni kasneje.

PRAVILNIK

- * Priglasitev in žigosanje podlag bo v soboto, 11. okt. 1997, med 10. in 11. uro v mali dvorani KS Korte.
- * Vsak udeleženec sme žigosati največ dve podlagi.
- * Izbira tehnike je prosta. Format podlage ne sme biti manjši od 50x50 cm in ne večji od 150x150 cm.
- * V nedeljo, 12. okt., ob 13. uri avtorji oddajo eno dokončano delo v dvorani Kult. doma.
- * Dela morajo biti opremljena za razstavo v okvirju ali letvicah.
- * Na hrbtni strani vsakega dela naj bo označeno ime in priimek avtorja, naslov dela, datum in tehnika.
- * 2., 3., 4., in 5. nagrajena slika ostanejo organizatorju

TEME

Šavrinski zakladi
Veduta na morje (in soline)
Prosta tema

ŽIRIJA

Flavij Bonin
Nevenka Gregorčič
Koni Steinbacher

NAGRADE

1. odkupna nagrada v višini 50.000,00 Sit - AT - Dental Korte,
1. odkupna nagrada v višini 50.000,00 Sit - Igralnica Casino Portorož d.o.o.,
2. dvodnevno bivanje ob koncu tedna (do 20.12.1997) za štiri osebe na Kmetiji Medljan s kosilom in večerjo v eni izmed gostiln v bližnjih vaseh,
3. dvodnevno bivanje ob koncu tedna (v mesecu novembru 1997) za tri osebe pri Ritoševih na Maliji s kosilom in večerjo v eni izmed gostiln v bližnjih vaseh,
4. pršut
5. košara dobrot Droge Portorož,
6. za vse udeležence bo kosilo med 13.30 in 16.30 na kmetiji Kotrle na Gocanu.

Z denarnimi in materialnimi prispevki so ex tempore omogočili:

Občina Izola,	Kmetija Medljan,
Jevšnik, Forma - Oblikovanje notranje opreme Izola,	Marija in Lučano Ritoša, Malija,
Paliska, Tecom d.o.o. Izola,	Kmetija Kotrle Gocan,
Jože Dekleva, Kem. čist. Izola,	Zavarovalnica Adriatic Koper,
Slavko Jug, Malija,	Droga Portorož d.o.o.,
Gardina, Mesnica Lucija.	Minimarket Šared,
	Jestvina Koper.

Pokroviteljica:

županja občine Izola gospa Breda Pečan

RAZSTAVA

Po oddaji slik bo ob 17. uri odprtje razstave s prireditvijo, na kateri bodo nastopali pevci Kulturnega društva Sloga in Šavrinke iz Sv. Petra ter domača otroška folklorna skupina. Razglašene bodo nagrade.

Razstavo si bo možno ogledati v naslednjem tednu po dogovoru ali v času pred dramsko predstavo, ki bo v soboto, 18. oktobra, ob 18. uri.

Po predstavi, ob 20. uri se razstava pospravi in dela se izročijo avtorjem. Kulturno društvo Korte posveča gornje prireditve petdesetletnici priključitve Primorske k Sloveniji.

Kulturno društvo Korte in ZKO Izola vljudno vabita na
ODPRTJE RAZSTAVE

SLIKARSKEGA EX-TEMPORA KORTE 97

s kulturnim programom, ki bo v Kulturnem domu Korte
v nedeljo, 12. oktobra 1997, ob 17. uri.

Sodelovali bodo: Mešani pevski zbor in Šavrinke iz Sv. Petra,
domača dramska in folklorna skupina.

RAZSTAVA bo po dogovoru odprta še naslednji teden.

Kulturno društvo Korte in Župnija Korte vabita na
DRAMSKO PREDSTAVO Društva Mavrični most mladih

MALI PRINC

Antoina de Saint - Exuperyja,
ki bo v Kulturnem domu Korte
v soboto, 18. oktobra 1997, ob 18. uri.

KULTURNI DOM IZOLA KOLEDAR PRIREDITEV september/oktober 97

RAZSTAVE GALERIJA ALGA IZOLA

Na ogled je razstava "SIMBOLIKA BARV" avtorja DEJANA PFEIFERJA iz Maribora

... vsekakor so vidne zavestne in poštene poteze čopiča, ki nam dokazujejo, da se slikar zaveda svojega dela, sebe in sveta, ki ga obdaja V kulturnem programu se nam bo predstavil virtuoz na tolkalih Primož Oberžan iz Laškega. Razstava bo na ogled do 29. oktobra.

Galerija je odprta vsak dan, razen nedelje, od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00, v soboto je galerija odprta samo v dopoldanskem času.

PRIREDITVE KULTURNI DOM IZOLA

petek, 10.10 ob 20.00

Miro Gavran
IŠČEM MOŽA S KULTURO SRCA..

komedija
režija: MARJAN BEVK
glasba in song GOJMIR LEŠNJAK GOJC
Nastopajo

Cvetka Vodopivec- vdova deset žalostnih let:
IRENA PROSEN

Zajc- njen sosed že dvajset let : VOJKO ZIDAR

Kovač - igralec brez dela že celo večnost:
GOJMIR LEŠNJAK - GOJC

Telesni stražar že pol ure : ACO ILIČ
Gospa, vdova žalostnih deset let, ljubiteljica klasične glasbe, kitajskih razstav in lepih umetnosti, zaradi poroke išče moža s kulturo srca... z enakimi moralnimi in duhovnimi kvalitetami. Samo resne ponudbe poslati na naslov ..No, kdo se gospe javi na oglas pa boste videli v komediji in se uro in pol od srca nasmejali.

Smeh je čudovito darilo. Povabite svoje prijatelje!

Vstopnina: 1.500 SIT predprodaja / študentje, dijaki upokojnenci /, 1.700 SIT redna prodaja

četrtek, 16.10. ob 20.00

HOČETE IGRATI Z NAMI?

Večer gledališke improvizacije skupine STEPS

Vstopnina: 500 SIT predprodaja / študentje, dijaki, upokojnenci /, 800 SIT redna prodaja



Mala gledališka šola STEPS iz Izole gostuje danes v Šmartnem pri Litiji. Mladi igralci bodo vrstnikom odigrali predstavo KRALJ V ČASOPISU in se na tak način vključili v dogajanje ob TEDNU OTROKA.

četrtek, 23.10. ob 11.00

Nasa kabinet

Don Juan - International lover

komedija
Predstava za srednješolce

sobota, 25.10. ob 16.00

Svetlana Makarovič
KORENČKOV PALČEK

Režija: Olga Lupinc
Korenček in njegova prijateljica Sapramiška složno živita na korenjevi gredi. Še tako mirno in spravljivo življenje postane na mah dolgočasno, zato Korenčka zamika širni svet. Vstopnina: 400 Sit

Kako do vstopnic?

Predprodaja vstopnic poteka v Galeriji Alga, Kristanov trg 4, vsak dan od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00. Rezervacije sprejemamo tudi po telefonu - 62 776.

Blagajna Kulturnega doma bo odprta uro pred predstavo.

POZOR, POZOR!

Gledališka šola STEPS Izola vabi otroke od 8. do 12. leta starosti k vpisu v Lutkovno skupino.

Če se želiš naučiti izdelovati lutke, se z njimi igrati in uprizarjati lutkovne predstave pridi v **ponedeljek 13. oktobra ob 16. uri** v Kulturni dom Izola.

MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

ODDELEK ZA OTROKE IN MLADINO

Vabimo predšolske (od četrtega leta dalje) in šolske otroke na URO PRAVLJIC, ki bo v TOREK, 14. oktobra 1997, ob 17. uri, na mladinskem oddelku knjižnice.

Prisluhnili boste slovenski ljudski pravljici PASTIRČEK IN ČAROVNIKOVA HČI

Založba ARTIS d.o.o., Matična knjižnica Izola, Združenje borcev in udeležencev NOB Občine Izola ter Skupnost Italijanov Izola vabijo na

predstavitve knjige Vida Vremca
"ANDREJ MANFREDA E GLI ALTRI ANTIFASCISTI",

ki bo v TOREK, 14. oktobra 1997, ob 18. uri v Kulturnem domu Izola.

Na predstavitvi bodo sodelovali avtor, prof. Sonja Šuligoj in predstavnik založbe ARTIS Knjiga, ki je izšla v izvirniku 1973 leta, nam poleg Manfredove usode usvetljuje dogodke okrog prvega Tržaškega procesa leta 1930, kakor tudi vrsto pomembnih dogajanj v boju proti fašizmu med obema vojnama na Primorskem in v Istri.

Nadja Mislej Božič

GOSTINSKI KRST

Srednja gostinska in turistična šola Izola organizira že osmo leto zpred tradicionalni "Krst mladih gostincev".

Prireditve bo v četrtek, 9.10.1997, s pričetkom ob 18.30 uri pred Srednjo gostinsko in turistično šolo Izola. Potekala bo po naslednjem programu:

18.30 Nastop pihalnega orkestra
19.00 Povorka po Izoli v spremstvu mažoret, menad in baklonoscev (medtem ogled vinskega hrama)
19.30 Prihod boga Bakha in krst

PROMETNA ZAPORA

Zaradi povorka ob Krstu mladih gostincev bo 9.10.1997 popolna ZAPORA PROMETA v delu starega mestnega jedra in sicer:
Ulica Prekomorskih brigad od 18.30 do 19.30
Sončno nabrežje od 19.00 do 19.30
Veliki trg od 19.00 do 19.30



ŠOLA
KREATIVNOSTI
IZOLA VABI K
VPISU

V:

- PLESNI TEČAJ ZA ODRASLE
- VIDEO TEČAJ
- JAZZ BALET ZA OTROKE
- LIKOVNO ŠOLO ZA ODRASLE IN OTROKE
- TEČAJ KERAMIKE ZA ODRASLE
- GLEDALIŠKO ŠOLO

ROKOMET

1. državna liga - moški
Slovan : Delmar 27:22 (14:9)

Izolani so odpotovali v Ljubljano po morebitno prvo točko, vendar sta jih na Kodeljevem pričakala razpoložena Počervina in Kastelic, ki sta ob pomoči ostalih Slovanovcev takoj postavila stvari na mesti. Že v uvodnih minutah je bilo jasno, kdo je gospodar. Izolani so sicer trudili in neprestano lovili razliko, vendar zmage domačinov niso nikdar ogrozili.

Izolska ekipa je realno šibkejša od lanske, sicer fizično močna, a povsem neuigrana in zmedena. Za to pa verjetno niso krivi igralci sami.

Tekma s Sevnico bo zelo občutljiva za obe ekipi. Oboji so namreč brez točke in tistim, ki bodo brez nje tudi po sobotni tekmi, se kar slabo piše.

1. državna liga - ženske
Izola : Vegrad Velenje 18:17 (7:10)

Izolanke so na pomembni tekmi proti Velenju povsem razočarale. Resda jih mučijo nekatere poškodbe in ekipa ne igra s polno močjo, vendar si take igre kot so si jo dovolile proti Velenju ne smejo več privoščiti. Tokrat se jim je resnično dobro izšlo in Izolanke so vknjižile prvi par prvenstvenih točk, ki bo še kako pomemben v nadaljevanju prvenstva.

Že začetek Izolank ni obetal nič dobrega. Ni bilo prave borbenosti v obrambi, za napad pa je bila značilna neučinkovitost. Draženi Šmitran ni šlo in je nato s poskusi od daleč sploh odnehala, "kriza izolskih kril" pa tudi še ni rešena.

V drugem polčasu se slika ni bistveno spremenila. Morda so Izolanke zaigrale za odtenek bolj angažirano in zato so razliko le uspele zmanjšati, nato pa tudi izenačiti. V dramatičnem finišu so imele domače igralke več sreče, z verjetno odločilno obrambo pa se je izkazala tudi Biljana Šmitran, ki je ostali del tekme bila praktično nevidna.

V soboto Izolanke gostujejo v Ajdovščini pri

KAPUCINO Sport



Dekleta rešujejo izolsko športno čast
Jana Ludvik (OŠ Livade, NTS Arrigoni), Nika Babič (OŠ V. Šmuc, VK Argo), Tina Čeligoj (OŠ Livade, JK Burja)

Mlinotestu. Mlinotest je sicer mlada ekipa, ki pa je ne gre podcenjevati, saj ima v svojih vrstah nekaj dobrih in že izkušenih igralok. Z igro, ki smo jo videli v soboto proti Velenju, Izolanke nimajo šans. Z igro, ki so jo prikazale proti Burji pa so šanse velike. Mladinke so v nedeljo gostovale pri Olimpiji in izgubile tekmo z dvema goloma razlike. Ljubljankanke so zaslužno zmagale, čeprav Izolanke niso igrale slabo. Naredile so enostavno preveč napak in to jih je stalo boljšega rezultata. Se pa pri mladinkah že pozna utrujenost, saj jih kar nekaj igra po dve tekmi na teden.

ODBOJKA

1. B državna odbojgarska liga
Simonov zaliv Izola : Minolta Bled 0:3 (-9, -12, -12)

Maloštevilni gledalci so v dvorani v Livadah gledali lepo in dokaj atraktivno odbojko. Izolani so bili že blizu tega, da osvojijo prvi prvenstveni niz, pa jim je to namero preprečil

da bi zahteval kaj več.

Ne gre. To spoznava tudi uprava. Kar dolga ponedeljkova seja, igralci niso trenirali, daje slutiti, da bo v kratkem počilo. Kje, je težko napovedati. Eni bi odstavili upravo, drugi trenerja, tretji pa kar celo prvo ekipo. Potrebno bo pač vzeti glavo v roke in kar najbolj trezno reagirati. Žal je priznано, da se je grešilo.

Že pokalna tekma z Ribnico (v sredo) naj bi bila preokretnica. Toda tudi med odgovornimi so občutki mešani, tako da se le redki prepričani v zmago. Ali bo Sevnica preobrat?

Dekleta imajo prve točke. Toda to je vse, kar ostane od tekme proti Velenju. Ali bi morale res

blejski reprezentatnt Šiftar, ki je vedno zatolkel tri pike, ko je bilo to najbolj potrebno.

So se pa Blejčani, ki so prvi favoriti 1.B lige, kar precej namučili. Pri Izolanih je blestel **Luka Slabe** z izrednimi servisi in udarci. Sicer pa gre pohvaliti vse Izolane, ki so se borili po svoji močeh, razlika pa je bila resnično samo v enem igralcu - Blejčanu Šiftarju. Brez njega bi zmaga lahko ostala tudi doma.

Izolani so iz tekme v tekmo boljši. Ozračje v klubu je zaenkrat dobro in to je prvi pogoj za nadaljne delo in rezultate, ki bodo z delom prišli.

NAMIZNI TENIS

1. SNTL - ženske
Arrigoni : Fužinar Interdiskont 4:3

Izolanke so v soboto gostile ekipo Fužinarja z Koroških Raven in zabeležile prvo prvenstveno zmago. V napeti in živčni igri so premagale nasprotnice s najtesnejšim rezultatom 4:3. Za zmago ima največ zaslug **Kristina Rahotin**, ki je dobila oba posamična dvoboja ter zmagala še v paru skupaj z **Eriko Jauševac**.

Izolanke so pravzaprav slabo začele in bile že v zaostanku z 0:2. Pri rezultatu 3:3 pa se je izkazala **Romina Umer**, ki je z 2:1 premagala Kranjčevu.

Zmaga je za izolsko mlado ekipo nadvse pomembna. Pokazala je, da ekipa Arrigonija lahko igra v prvi ligi in z nekoliko sreče lahko v ligi tudi ostane.

2. SNTL - ženske

Druga ženska je minuli vikend odigrala dve tekmi. Najprej je na Jesenicah tesno izgubila proti istoimenski ekipi s 4:3, nato pa so dekleta odpotovala še v Križe, kjer je bil rezultat ravnotako 4:3, vendar tokrat v izolsko korist. Za zmago gre pohvaliti **Jano Ludvik**, **Tejo Kodrič** in **Tino Nemarnik**. Zlasti dobro je igrala **Jana Ludvik**, ki ima v vseh dosedanjih ekipnih dvobojih v 2. ligi kar 7 zmag in samo en poraz.

POGLED S STRANI

Piše: Žare

za

KAPUCINO Sport



Izolski rokometni vikend je tokrat zopet samo polovičen. Dekleta so vknjižila prve točke, Delmar pa ima še vedno nič. Letošnji Slovan verjetno ni hotel "dogovora". Letošnji Delmar se ni mogel niti vključiti v dogovor, kaj šele,

igrati samo proti Škofjotkam ali Pirančankam, da bi dekleta tekmo vzela resno. Velenjčanke so objektivno slabše, toda slabosti so nadoknadile z borbenostjo (izključitve 4:18), naše pa, kot da so one res "ta glavne". Še sreča, da je bila sreča na njihovi strani, če ne bi bilo žalostno.

Dekleta, res ni vse idealno v klubu, toda vsaj trud nekaterih morate spoštovati. Res ne morete biti stalno "rokometni otroški vrtec", Ajdovščina je prilika za to.

Je že tako, da je najlažje kritizirati in nekoga označiti za krivca, pač človeška lastnost. Toda žal vas mi gledamo, vi pa nastopate!

3. SNTL - moški

Člani Arrigonija so tokrat poskrbeli za prvovrstno presenečenje. Najprej so igrali v gosteh proti Merkurju iz Kranja in zmagali tesno s 4:3. Zelo dobro sta igrala Ludvik in Jerman, posebej razveseljiva pa je bila odlična igra Tarika Trga, ki je tudi zmagal eno ključnih tekem.

Popoldne so člani nastopili še v Mariboru in zmagali z rezultatom 5:2. Pohvaliti je potrebno vodjo ekipe Bogdana Ribalčena, ki je čalno znal izvrstno motivirati in je kvalitetno vodil obe srečanja.

NOGOMET

PNL - člani

Dragonja : Avtoplus Korte 0:2

Strelca: Mujanovič, Gregorič D.

V derbiju so bili boljši igralci Avtoplusa, ki so zaigrali bolj čvrsto in organizirano. Tokrat se je izkazala predvsem kortežanska obramba, ki že nekaj kol sploh ni imela dela. Tokrat sta v obrambi po izključitvi Tula kraljevala Hajdin in Simič, ki sta skupaj s soigralci zlahka ustavljala napade domačinov že daleč pred golom.

V napadu pa se je dobro znašel Mujanovič in z lepim golom popeljal Korte v vodstvo. Avtor drugega gola je bil Gregorič Daniel, ob tem pa je potrebno povedati, da je Kortežane zapustila sreča saj so zadeli še kar 4 stativo. S to zmago so Kortežani potrdili, da so najresnejši kandidat za osvojitev naslova jesenskega prvaka.

PNL - mladinci

Dragonja : Korte 2:2

Strelca: Slemc, Matelič

Čeprav okrnjena mladinska ekipa Kort je v Krakavčah odigrala dobro tekmo. Kortežanski mladinci so vodili vse do zadnje minute, ko so domačini izenačili iz enajstih metrov.

2. SMNL - zahod

mladinci - Izola : Šampionka Renče 1:4

kadeti - Izola : Šampionka Renče 1:0

Mnz Koper

starejši dečki - Korte : Tabor Sežana 1:2

mlajši dečki - Koper A : Izola 0:0

Cicibani MNK Izola so se udeležili turnirja v Ilirski Bistrici na katerem so zmagali cicibani iz Sežane, na drugo mesto pa so se udeležili Izolani. MNK Izola pa se je udeležil tudi prijateljskega srečanja v Dolini pri Trstu. Odigrali so tri tekme mlajših selekcij in sicer U-12, U-10 in U-8. V kategoriji U-12 bili od Brega iz Doline boljši in zmagali z 2:1, v kategoriji U-10 so bili Brežani mnogo boljši in zmagali kar 8:1, v najmlajši kategoriji pa so ponovno slavili Izolani z rezultatom 4:1.

JADRANJE

Jesenski pokal

V koprskem zalivu je bil minuli vikend v zanimanju jader optimistov, evrop, laserjev in jadrnic razreda 470. V najbolj množičnem razredu Optimist je med 64 tekmovalci zmagal **Rok Košir** (Burja), pred **Tino Čeligoj** (pravtako Burja). Na tretje mesto je prijadral Gregor Lisjak (ŠD Piran). Od Izolanov velja omeniti še 10 mesto **Jureta Žbogar** (Burja), 11. mesto **Andraža Jadek** (Olimpic) in 12. mesto **Luke Košir** (Burja)

V razredu evropa je zmagal **Primož Mislej** (Olimpic) pred Aljo Černe (Pirat) in Tinotom Može (Jadro). Od 4. do 6. mesta so se uvrstili Burjini jadranci **Davorin Vuga**, **Marja Ličen**, **Andreja Renar**.

V razredu 470 sta zmagala Podunavac - Petrič (Jadro) pred Stautom in Habjanom (tudi Jadro) in **Deklevo in Deklevo** (Burja).

V razredu laser je prepričljivo zmagal **Vasilij Žbogar** (Burja).

KROS

Uspel občinski kros

V četrtek 2. oktobra je bil v Simonovem zalivu kros za osnovne in srednje šole občine Izola. Ob zelo dobri organizaciji pedagogov športne vzgoje OŠ Vojka Šmuc in pomoči ostalih je tekmovanje potekalo brezhibno. Tudi udeležba je bila primerna, saj se je tekmovanja udeležilo več kot 600 osnovnošolcev in srednješolcev.

Rezultati

Osnovne šole:

letnik 1986

1. **Boštjan Medvešek** (OŠ Livade)

2. **Amil Mulalič** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Tjaš Žigante** (OŠ Livade)

1. **Lea Fabjan** (OŠ Vojka Šmuc)

2. **Ivana Posavac** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Sonja Škorjanc** (OŠ Vojka Šmuc)

letnik 1985

1. **Rok Božič** (OŠ Livade)

2. **Gostan Aleksander** (OŠ Livade)

3. **Adis Bošnjakovič** (OŠ Vojka Šmuc)

1. **Jasmina Kapel** (OŠ Vojka Šmuc)

2. **Petra Adamič** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Melisa Zejnič** (OŠ Vojka Šmuc)

letnik 1984

1. **Nenad Hanc** (OŠ Livade)

2. **Ernad Rastoder** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Luka Videtič** (OŠ Vojka Šmuc)

1. **Nika Babič** (OŠ Vojka Šmuc)

2. **Jana Ludvik** (OŠ Livade)

3. **Tina Čeligoj** (OŠ Livade)

letnik 1983

1. **Tine Suša** (OŠ Livade)

2. **Iztok Jerman** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Tomaž Ogris** (OŠ Vojka Šmuc)

1. **Erika Jauševac** (OŠ Vojka Šmuc)

2. **Romina Zajc** (OŠ Vojka Šmuc)

3. **Ada Čosič** (OŠ D. Alighieri)

ekipno deklice

1. OŠ Vojka Šmuc

2. OŠ Livade

3. OŠ Dante Alighieri

ekipno dečki

1. OŠ Vojka Šmuc

2. OŠ Livade

3. OŠ Dante Alighieri

Rezultati srednjih šol

letnik 1981/82

1. **Borut Margon** (SGTŠ)

2. **Andrej Rastovac** (P. Coppo)

3. **Rok Grželj** (SGTŠ)

1. **Snežana Vukmirovič** (SGTŠ)

2. **Mateja Štaman** (SGTŠ)

3. **Agnese Coradin** (Pietro Coppo)

letnik 1979/80

1. **Aleksander Tuntar** (P. Coppo)

2. **Dalibor Živkovič** (SGTŠ)

3. **Petar Džukič** (SGTŠ)

1. **Gordana Braico** (Pietro Coppo)

2. **Ivana Batistič** (SGTŠ)

3. **Sonja Pejovič** (SGTŠ)

ŠPORTNI RIBOLOV

Pred Izolo je v soboto in nedeljo potekalo 7. državno prvenstvo v ribolovu s palico iz zasidrane čolna. V idealni razmerah na morju ribe niso preveč zagreto prijemale. Vseeno pa so številni ribiški mojstri ujeli marsikaterega lepega ribončka. Najboljši je bil **Sandro Valente** MRK Menola pred klubskim kolegom **Savom Bembičem**.



MLADOST - HITROST



AKCIJA -

»OČISTIMO NAŠE OKOLJE - JESEN 97«

Akcija je pričela v ponedeljek, 6.10.1997 s postavitvijo kontejnerjev v KS I in II IZOLA-MESTO, po objavljenem planu - razporedu. Kot je bilo pričakovati, smo morali že naslednji dan - torej, odpeljati in izprazniti skoraj vse nameščene kontejnerje.

PONOVO OBVEŠČAMO VSE OBČANE-KE, DA BO AKCIJA ZARADI OMEJENIH FINANČNIH SREDSTEV IZVEDENA V NEKOLIKO ZMANJŠANEM OBSEGU (akcija bo potekala samo tri tedne).

ZATO POZIVAMO VSE, DA POZORNO SPREMLJAJO VSA OBVESTILA, KI JIH POSREDUJEMO V MEDIJIH - glasilo »MANDRAČ« in RADIO »MORJE« ter RADIO »CAPRIS« ter izkoristijo priložnost za oddajo kosovnih odpadkov in odpadnih kovinskih predmetov v najbližje nameščene kontejnerje.

P O Z O R - OB UPOŠTEVANJU NAVODIL IN PRAVILNEM ODLAGANJU ODPADNIH PREDMETOV V PRIPADAJOČE KONTEJNERJE PO OZNAKAH KOSOVNI ODPADKI, ŽELEZO, PAPIR LAHKO TUDI VI PRIPOMORETE K ZMANJŠANJU STROŠKOV AKCIJE KAR SE VAM BO LAHKO KASNEJE OBRESTOVALO Z OBSEŽNEJŠO IZVEDBO AKCIJE.

PRIČAKUJEMO VAŠO OSVEŠČENOST IN AKTIVNO SODELOVANJE,

Vse dodatne informacije vedno dobite na telefonski številki 67-370 - JAVNE SLUŽBE, gospod Purkart in gospa Bauer

Javno podjetje KOMUNALA Izola

RENATO CHICCO V KOPRU

V okviru glasbenih večerov v Carpaccio pubu bo v petek, 10. oktobra ob 21.00 nastopil RENATO CHICCO.JAZZ QUARTET (Slovenija, Italija). Koncert bo snemal RA Koper, zato bo začetek ob predvideni uri. Vstopnina znaša: 1.000 sit

Zasedba: Renato Chicco, klavir (Slovenija), Piero Odorici, tenor/alt saksofon (Italija), Stefano Senni, kontrabas (Italija), Max Chiarella, bobni (Italija) Renato Chicco je vrhunski jazz piatist svetovnega slovesa. Igral je takorekoč na vseh svetovnih jazz festivalih: Montreux, Umbria, Nord Sea, Pariz, Montreal, po vsej ZDA, na Japonskem idr. Srečevali smo ga lahko v različnih zasedbah: Lionel Hampton Orchestra, Jon Henrick, som, Gary Burton, Wynon Marsalis, Benny Golson, Freddie Hubbard, Woody Shaw, Reggie Workman idr. Do nedavnega je živel in ustvarjal v New Yorku, zdaj pa se je vrnil v domačo Izolo. Trenutno dela v Veroni, kjer na glasbeni akademiji poučuje jazz. Ob vrnitvi v Slovenijo je izdal CD "Lipa zelenela je", na kateri skupaj z Žigom Golobom in Dragom Gajičem preigrava razne ljudske napeve v jazz izvedbi. Poleg tega je redni gost skupine New Strings, ki jo vodi Vlado Batista.

FESTIVAL 97

Te dni se dogaja zdaj že tretji festival kulturnih skupin ljudi z različnimi oblikami in vrstami invalidnosti, festival "malo drugačnih", z željo po ustvarjanju in druženju z drugimi ustvarjalci, ki se postopoma uveljavlja v slovenskem prostoru in tudi preko naših meja.

Letos sodeluje na njem tudi osem skupin iz tujine, skupno pa bo sodelovalo 39 skupin ali 400 udeležencev. Medtem, ko se je lani glavna dogajanja odvijala v Izoli, je letošnji festival potekal predvsem v Kopru. V tednu dni se je in se še bo zvrstilo veliko število kulturnih dogodkov-od slikarske kolonije, literarnega večera, glasbenih nastopov,dneva plesa ter veliko lutkovnih in gledaliških predstav, do okrogle mize o Umetnostni terapiji in pogovorov s strokovnjaki o posameznih zvrsteh umetnosti.



OD 6.10 - 12.10. 1997

KS I. STARO MESTO - jedro

KOSOVNI ODPADKI

1. VELIKI TRG - pri Ribiču
6.10. - 9.10.
2. MANZIOLJEV TRG
10.10. - 12.10.
2. GREGORČIČEVA - KAŽIPOTNA
6.10. - 12.10.
3. TRG PADLIH
6.10. - 9.10.
- OB PEČINI - DOM UPOKOJENCEV
10.10. - 12.10.
4. KRISTANOV TRG
6.10. - 9.10.
- S. MAŠERE - SV. PETRA
10.10. - 12.10.
5. SONČNO NABR. - pri Občini
6.10. - 9.10.
- SONČNO NABR. - OB STOLPU
10.10. - 12.10.

ŽELEZO

1. MANZIOLJEV TRG
2. TRG PADLIH

PAPIR

1. VELIKI TRG - pri Ribiču
2. DREVORED I. MAJA - pri KINU
3. PARKIRIŠČE pri Stadionu
4. PARKIRIŠČE za Pošto

PAPIR - za ločeno zbiranje odpadnega papirja so postavljeni STALNI posebni kontejnerčki (OKROGLI), na omenjenih lokacijah.

KS II. IZOLA MESTO

KOSOVNI ODPADKI

1. PREKOMORSKIH BRIG. - SGTŠ
6.10. - 12.10.
2. KRAŠKA - Igrišče
6.10. - 9.10.
- ŽUPANČIČEVA UL.
10.10. - 12.10.
3. OKTOBRSKA - KOSOVA križišče
6.10. - 9.10.
- OKTOBRSKA REV. - pri Kulturnem domu
10.10. - 12.10.
4. OKTOBRSKA REV. - PRI TRAFU
6.10. - 9.10.
- OKTOB. REV. - priključek iz DANTEJEVE
10.10. - 12.10.
5. DANTEJEVA - odcep za MARINO
6.10. - 9.10.
- SIMONČEK - parkirišče
10.10. - 12.10.

ŽELEZO

3. KRAŠKA - IGRISČE
4. OKTOBRSKA REV. - KOSOVA

PAPIR

5. KRAŠKA - otroško igrišče
6. OKTOBRSKA REV. - pred vrtcem
7. OKTOBRSKA REV. - Trafno postaja

OD 13.10 - 19.10. 1997

KS III. LIVADE

KOSOVNI ODPADKI

1. KAJUHOVA - pri izlivki
13.10. - 16.10.
- KAJUHOVA - odcep levo nad semaforiz. križiščem
17.10. - 19.10.
2. IX. KORPUSA - spodaj
13.10. - 16.10.
- IX. KORPUSA - pri Marketu
17.10. - 19.10.
3. VELUŠKOVA - pri Trgovini
13.10. - 16.10.
- VELUŠKOVA - PARTIZANSKA
17.10. - 19.10.
4. A. VALENČIČA - Parkirišče
13.10. - 19.10.
5. E. DRIOLLA - Parkirišče I. del
13.10. - 16.10.
- E. DRIOLLA - Parkirišče II. del
17.10. - 19.10.

ŽELEZO

1. PARTIZANSKA - VELUŠKOVA
13.10. - 16.10.
- A. VALENČIČA - Parkirišče
17.10. - 19.10.
2. E. DRIOLLA - Parkirišče
13.10. - 16.10.
- KAJUHOVA - ob Izlivki
17.10. - 19.10.

PAPIR

8. A. VALENČIČA - parkirišče
9. B. MAGAJNE - pri kontejnerju
10. E. DRIOLLA - parkirišče
11. KAJUHOVA - pri izlivki
12. OF - pri Vrtcu
13. VELUŠKOVA - PARTIZANSKA stičišče ulic
14. OŠ LIVADE

KS IV. JAGODJE

KOSOVNI ODPADKI

1. C. V. JAGODJE - S. ALLENDEJA
13.10. - 16.10.
- NA TERASAH
17.10. - 19.10.
2. STRMA POT - POD VINOGRADI
13.10. - 16.10.
- PROLETERSKIH BRIG. - Igrišče
17.10. - 19.10.
3. C. V. JAGODJE - HUDOURNIŠKA
13.10. - 16.10.
- VRTNA ul.
17.10. - 19.10.
4. MLADINSKA - začetek
13.10. - 16.10.
- ILIRSKA - SENČNA
17.10. - 19.10.
5. OLJČNA - NA GRIČU
13.10. - 16.10.
- OB PROGI - začetek
17.10. - 19.10.

ŽELEZO

3. PROLETERSKIH BRIG. - igrišče
13.10. - 16.10.
- STRMA POT - POD VINOGRADI
17.10. - 19.10.
4. OB PROGI - začetek
13.10. - 16.10.
- MLADINSKA - začetek
17.10. - 19.10.

PAPIR

15. ILIRSKA ul. - pri igrišču
16. STRMA POT - POD VINOGRADI - križišče
17. PROLETERSKIH BRIGAD - pri igrišču
18. SAL ALLENDEJA - C. V. JAGODJE
19. križišče JAGODJE - TRAFIKA NADJA

OD 20.10 - 26.10. 1997

PODEŽELJE

KOSOVNI ODPADKI

1. ŠARED
20.10. - 26.10.
2. MALLJA
20.10. - 26.10.
3. KORTE - združni dom
20.10. - 23.10.
- KORTE - pod vasjo
24.10. - 26.10.
4. BAREDI
20.10. - 26.10.
5. NOŽED
20.10. - 23.10.
- CETORE
24.10. - 26.10.
6. MEDOŠI
20.10. - 23.10.
- KOŠTRLAG
24.10. - 26.10.
7. RONKE - pri koritu
20.10. - 23.10.
- POLJE - pri podvozu za MEHANO
24.10. - 26.10.

ŽELEZO

- OD 20.10. - 26.10.1997
1. MALLJA - avtob. postaja
 2. KORTE - Zadr. dom
 3. ŠARED - nad gostilno Benčič
 4. BAREDI

PAPIR

21. KORTE pri Z.D.
22. MALLJA pri avtob. postaji
23. ŠARED - gostišče LINA



Bastone senza carota?

La proposta di programma culturale e la proposta di piano finanziario per le spese funzionali e materiali della Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana per il 1998, sono stati i due punti principali all'ordine del giorno del Consiglio riunitosi la scorsa settimana. Per il primo punto sono stati preventivati complessivamente 9.250.000 Talleri, suddivisi in attività libraria, attività editoriale (tra cui la ristampa della storia di Isola del Morteani), contatti con la Nazione madre. Quasi 16 milioni e mezzo, invece, l'importo richiesto per i mezzi funzionali e materiali. In buona parte, tuttavia, per entrambi i capitoli di spesa, va sottolineato il fatto che comprendono tutte quelle iniziative già previste per l'anno in corso e che non sono state realizzate, visto che il bilancio di previsione per il 1997 non è stato ancora approvato dal Parlamento.

Tuttavia, è stato sottolineato nel corso del dibattito, la Comunità autogestita costiera della nostra nazionalità, nel preparare il piano di previsione per l'anno prossimo ha voluto tener conto sia dell'indice di aumento che era stato assicurato per quest'anno, sia di quello che sarebbe logico e necessario fosse l'indice di aumento previsto per il '98. Altrimenti, dopo un'annata di vacche magre, come è stata non solo quella attuale, ma anche quelle precedenti, si rischia veramente di non essere più nelle condizioni di un qualsiasi recupero qualitativo o quantitativo.

Pur coscienti della difficoltà che comporta il dover pianificare un'attività senza aver ancora presente come si concluderà l'esercizio dell'anno in corso, il Consiglio costiero ha sostenuto la necessità di incontrare quanto prima i responsabili dei singoli dicasteri, dai quali dipende il finanziamento delle attività, per cercar di stabilire in tempo regole e metodi di comportamento. Per non ritrovarsi, come quest'anno, nella difficile situazione di dover continuare per tutto l'anno a ridurre le iniziative previste per mancanza di mezzi. E per non trovarsi alla fine dell'anno con un programma ridotto all'osso, senza possibilità di nuove iniziative e di possibili sviluppi. Oppure, come è stato detto, se il governo ha deciso nei confronti della comunità nazionale, di usare il sistema della carota e del bastone, e se finora ha voluto usare soltanto il bastone, forse è l'ultimo momento per tirar fuori anche la carota.

S.S.

Consultazione sull'insegnamento della lingua d'ambiente nelle scuole dei territori nazionalmente misti:

Siamo al doppio binario?

Certamente molto interessante la consultazione organizzata qualche giorno fa a Capodistria per discutere il quadro orario delle scuole elementari italiane del capodistriano per quanto concerne l'insegnamento della lingua d'ambiente.

Organizzata dall'Istituto per l'Educazione e dal Ministero per l'Istruzione, presenti tutti i responsabili delle istituzioni scolastiche del territorio ed esperti delle varie commissioni repubblicane e non, il tema di fondo era sostanzialmente aritmetico: come rispettare gli orari imposti per legge per non penalizzare ulteriormente gli alunni e, contemporaneamente, come garantire la realizzazione di quell'altra clausola di legge, secondo la quale tra le materie d'insegnamento obbligatorie per le scuole situate nei territori nazionalmente misti deve avere adeguata collocazione anche la lingua dell'ambiente sociale. Cioè lo sloveno per le scuole italiane e l'italiano per le scuole slovene. Certo, come hanno tenuto a sottolineare i vari responsabili, si è trattato di un lavoro portato avanti con il bilancino, per far tornare i conti, che sarebbero quelli dell'insieme delle ore settimanali possibili e permesse. E, a parte, qualche uscita forse un po' stonata dall'una e dall'altra parte, bisogna ammettere che il dibattito si è quasi sempre mantenuto ad un livello di grande apertura, di disponibilità, di tolleranza, di propositività. Sottolineando in particolare i valori della conoscenza reciproca, della convivenza, dell'aiuto che la scuola - non solo con l'insegnamento

della lingua d'ambiente - ma con tutto l'insieme della sua struttura educativa, può offrire a questo concetto basilare di una società multi-etnica e multiculturale.

Eppure, a dibattito concluso, fatti i conti e incaricato nuovamente gli esperti a tener conto dei suggerimenti scaturiti, non possiamo non sottrarci alla convinzione che anche in questo caso, nel caso cioè dell'applicazione degli stessi criteri di una legge sullo stesso territorio, il cui compito è essenzialmente quello di formare dei cittadini abilitati al mondo del lavoro e abilitati alla convivenza, sia stata fornita una base di partenza sostanzialmente fasulla. Ed abbia rappresentato, in pratica, l'introduzione di un doppio sistema. Per cui, nei territori nazionalmente misti, le scuole della comunità nazionale italiana viaggeranno su un binario diverso, se non parallelo, da quello adottato e stabilito per le scuole del popolo di maggioranza. Quasi a voler significare che la convivenza è certamente necessaria ed auspicabile, ma le spese per la sua realizzazione devono essere maggiormente sostenute da chi questa esigenza la sente maggiormente.

Noi siamo certamente favorevoli e convinti assertori della necessità di conoscere quanto meglio, se non alla perfezione, la lingua, la cultura e la storia di chi vive assieme a noi. Non soltanto per

ragioni culturali e sociologiche, ma anche pratiche di ambientazione e di possibilità di immergersi domani sul mercato del lavoro. E sosteniamo la necessità di dare all'insegnamento della lingua d'ambiente tutte le cure possibili affinché non venga, come spesso succede, relegata per qualità e quantità al rango di lingua straniera. Ma siamo altrettanto convinti che questo principio sia ugualmente valido per entrambe le componenti linguistiche del nostro territorio e, soprattutto, dovrebbe essere garantito per tutto il sistema scolastico locale. Laddove ciò non si potrà verificare, certamente la formazione dello studente oggi e del cittadino domani comporterà notevoli lacune e scompensi. Se - come è stato da più parti rilevato - la convivenza è una ricchezza del territorio, e non un lusso come qualcuno ha inizialmente suggerito (ma poi si è corretto), allora perché non pianificare uguali dosi di questa ricchezza per tutti? Altrimenti, ma non prendetemi seriamente, qualcuno potrà pensare che le scuole della nostra comunità, semplicemente perché hanno molte più ore di lingua d'ambiente di quante ne abbiano le altre scuole, si trovano in una situazione privilegiata. E, credetemi, non è un'accusa che ci meritiamo.

Silvano Sau

Restauro del Palazzo Manzioli:

"Fusse che fusse la volta bona..."

La scorsa settimana si è tenuta a Isola la prima riunione del Comitato di coordinamento dei lavori di restauro del Palazzo Manzioli come dal Protocollo tra il Governo della Repubblica di Slovenia e il Governo della Repubblica italiana sulla collaborazione nel portare a termine detta iniziativa che attende il decollo sin dall'anno 1988.

Il Comitato, copresieduto dal sottosegretario di stato al Ministero degli affari esteri Tanja Orel-Sturm per la parte slovena e dal funzionario del Ministero degli esteri Raffaella Pavani per la parte italiana, avrà il compito di approvare il programma dei lavori nelle varie fasi degli stessi, di verificare l'adempimento degli impegni finanziari assunti dalle due parti e di redigere il piano finanziario annuale del progetto isolano. Al termine dell'incontro, durato due giorni, le copresiden-

tesse del Comitato italo-sloveno hanno espresso un sentito ottimismo, ossia che si tratta di un'iniziativa che va avviata senza ulteriori perplessità.

Ora tutto dipenderà dalla parte slovena coinvolta nella realizzazione del progetto "Palazzo Manzioli" se riuscirà entro il mese corrente a risolvere alcuni problemi logistici volti a consentire l'accesso all'edificio da restaurare ai tecnici del Dipartimento di Architettura e Analisi della Città Mediterranea dell'Università degli

Studi di Reggio Calabria, Dipartimento al quale, in base al Protocollo tra i governi di Slovenia e Italia, è stata affidata da parte italiana, la progettazione, l'organizzazione e la gestione del restauro del Palazzo Manzioli. Se i termini non venissero rispettati, con tutta probabilità la parte italiana rinverrà di un altro anno la decorrenza dei suoi impegni a riguardo del progetto in capitolo. E che Dio ce la mandi buona!

Gianfranco Siljan

Non c'è più religione

Nemmeno il compleanno del sindaco, signora Breda Pečan, è riuscito a portare un po' di sereno tra i consiglieri del nostro comune. L'ultima riunione del Consiglio comunale, infatti, si è tenuta il giorno del compleanno del sindaco ed era una giornata di sole. L'ordine del giorno della seduta era stranamente corto rispetto all'usuale. Bene, anche questa volta il tutto è finito a carte quarantotto. C'è stata una sequela d'interruzioni volute dai vari gruppi consiliari, a nostro avviso più per ripicca che per necessità di armonizzazione delle decisioni. Visto che tutto ciò si ripete da troppo tempo a questa parte, siamo venuti alla conclusione che il Consiglio del Comune di Isola opera in stile gotico, stile in cui il vuoto prevale sul pieno.

Gianfranco Siljan

Cooperativa scolastica al raduno Nazionale di giovani produttori

Venerdì, 3 ottobre alcuni alunni della settima classe, accompagnati dalla mentore della cooperativa scolastica Barbara Delise, dal tecnico della stampa Elvino Chicco e dalla Preside Amina Dudine, hanno partecipato al Primo incontro dei centri educativi pilota nel campo delle attività di interesse produttive tenutosi ad Artiče presso Brežice.

È molto importante il fatto che una scuola di lingua italiana si sia inclusa, tramite la sua cooperativa scolastica, nell'Organizzazione delle cooperative scolastiche della Slovenia e sia diventata cooperativa pilota nel settore della piccola stampa. In quest'anno scolastico, inoltre, è stata scelta per fare da tramite nella collaborazione tra le cooperative della Slovenia e quelle del Friuli Venezia Giulia.

All'incontro hanno partecipato otto centri dell'intera area nazionale che si occupano di svariate attività di interesse: la frutticoltura, la viticoltura, l'orticoltura e la coltivazione di erbe medicinali, la lavorazione di merletti, la produzione legata al campo delle arti figurative, e l'essiccazione della frutta e, nel nostro caso, la piccola stampa.

Ciascuno dei partecipanti aveva a disposizione un proprio stand espositivo. Dopo i discorsi di apertura ufficiali ciascuno ha presentato brevemente la propria attività. Interessanti e produttivi sono stati gli scambi di esperienze tra i mentori dei centri e sono nate anche nuove amicizie tra i ragazzi. Si può tranquillamente affermare che lo stand presentato dalla Scuola elementare Dante Alighieri, che ha esposto i prodotti di un'attività pluriennale nel campo della pubblicazione e della stampa di materiale vario, ha destato notevole interesse e curiosità tra gli intervenuti. La giornata si è conclusa con la visita al frutteto della scuola elementare di Artiče e ad un impianto agricolo della zona.

Barbara Delise

Torneo di briscola e tressette:

Senza gloria, ma con lode

Senza gloria, ma con lode la partecipazione della Comunità italiana di Isola al "Torneo dell'amicizia" organizzato ad Abbazia dalla locale Comunità degli italiani. Ricorderemo che detto torneo, che si tiene sotto l'egida dell'Unione italiana e della Università popolare di Trieste, ha raggiunto quest'anno la ventesima edizione. A tutte le edizioni gli isolani erano presenti, ottenendo pure dei successi, qualche volta nella briscola e qualche altra volta nel tressette. Mai però hanno vinto la coppa transitoria. Quest'anno la coppia Egidio Novel-Danilo Božic nella briscola è stata eliminata già al primo turno, mentre la coppia Dario Babič-Aldo Pulin ha giocato la finale per il terzo posto nel tressette. L'hanno persa e così si sono dovuti accontentare della "medaglia di legno".

Però, tutto sommato, questa del ventennale è stata una bella edizione che ha avuto come luogo deputato la splendida cornice del grand Hotel Belvedere della "Perla del Quarnero". Ne hanno preso parte diciassette comunità degli italiani.

Plauso agli organizzatori per la buona riuscita dell'incontro dell'amicizia che, come sottolineato dal presidente della comunità abbaziana, rappresenta un motivo d'orgoglio e per gli organizzatori e per i partecipanti, una prova di vitalità a livello regionale, ieri, sul piano di due realtà statali, slovena e croata, oggi.

Questi i risultati. Briscola: prima Rovigno con la coppia Alvaro Macchi-Giordano Benussi, 2a Visinada, 3a Verteneglio. Tressette: 1a Buie (Sergio Matassi-Mario Zlatič) 2a Visignano, 3a Abbazia.

Gianfranco Siljan

Spicchi di dialetto

Anguria: dal bizantino angourion, derivante da angos: vaso. In greco antico significava cetriolo.

Apalto: appalto, spaccio, rivendita di generi di privativa: Va in apalto a cior el sal e i fulminanti, (oggi anche per tabacchino)

Ariol o Arivol: toponimo nei pressi di Corte d'Isola, anche Riolo (Ariolo), cima di 259 m, non lontano da Monte Castelliere.

È l'isolano, nostro connazionale, Sandro Valenti il campione della Slovenia 1997 di pesca con canna dalla barca. Alla due giorni di gare, svoltasi nel golfo di Isola, hanno partecipato una trentina di pesca sportivi di 8 club della Slovenia. Il campionato, giunto alla settima edizione, è stato magistralmente organizzato dal Club "Menola" di Isola.

Pieno successo del "X Incontro Internazionale di Cori" di sabato 4 ottobre scorso.

D'altronde, non potevano esserci dubbi: i gruppi corali previsti erano più che una garanzia. La variegata scelta di autori dei brani presentati ha fatto sì che il programma della serata accontentasse tutti i gusti: si è spaziati infatti dalla polifonia sacra classica a quella contemporanea, dai negro-spirituals ai canti profani, il tutto conforme al meraviglioso ambiente della Chiesa di San Mauro.

La notevole affluenza di pubblico, presenti anche il Sindaco di Staranzano e Isola nonché il parroco don Sedej, ha dimostrato che gli isolani non sono poi tanto assenti alle manifestazioni culturali, specialmente se quest'ultime hanno un certo peso qualitativo. Un elogio per l'ottima performance a tutti i gruppi: il Coro "Haliaetum" della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola diretto dal maestro Claudio Strudthoff, il Komorni moški zbor Izola diretto dal maestro Oskar Trebec, il Coro "Audite Nova" di Staranzano (Italia) diretto dalla maestra Gianna Visintin, con alle tastiere Francesco Biasol, e il Coro "Hrast" di Doberdò del Lago (Italia) diretto dal maestro Ilario Lavrenčič. Ha condotto la serata Lorena Jakopič. Speriamo non si avverino le parole conclusive di Gianfranco Siljan, presidente della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, organizzatrice del concerto, riguardanti la difficoltà a mantenere anche in futuro l'alto livello qualitativo della manifestazione. Auspichiamo, anzi, un'ulteriore crescita di qualità, non solo del concerto di sabato sera, ma di tutte le altre manifestazioni culturali che si svolgono a Isola.

Claudio Chicco



Attività comunitaria

BIBLIOTECA

La biblioteca della comunità italiana di Isola (Palazzo Besenghi, pianoterra) è aperta il lunedì dalle ore 17 alle 18 e il mercoledì e il giovedì dalle ore 16.30 alle 19.

SALA DI LETTURA E BAR SOCIALE

Aperti da lunedì a venerdì dalle ore 16.30 alle 20.30 (Palazzo Besenghi, pianoterra).

MANIFESTAZIONI CULTURALI

Martedì 14 ottobre, alle ore 18.00, nella sala grande della Comunità, conferenza del professor Ruggero Calligaris, geologo triestino, sul tema "Calcare, calcite, arenaria". La conferenza sarà corredata da diapositive. L'incontro rientra nella collaborazione con l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste. Ingresso libero.

TOURNÉE DEI GRUPPI DELL'ASSOCIAZIONE COMUNITÀ DEGLI ITALIANI "PASQUALE BESENGHI DEGLI UGHI" di Isola

Sabato 11 ottobre, alle ore 20.30, presso la Chiesa Ognissanti di Bagnarola (Pn), partecipazione del nostro Coro "Haliaetum" diretto da Claudio Strudthoff alla Rassegna di canto corale organizzata dall'Unione delle Società Corali Italiane di Pordenone e dal locale Coro Lorenzo Perosi.

Da martedì 21 a lunedì 27 ottobre, il gruppo di autori e minicantanti della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola sarà ospite dell'Associazione "Avvenire"

di Battipaglia organizzatrice del Festival di Canzoni per Bambini e Ragazzi "Verdinate 97". Alla manifestazione di quest'anno, che si svolge in ben tre serate, sono state ammesse le canzoni "Che cos'è" di Lucia Scher e Amina Dudine e "L'esodo" di Gianfranco Siljan e Claudio Chicco. Ammessa pure la minicantante Lara Zottich che, sotto la guida dell'insegnante Amina Dudine, interpreterà la canzone "Vola, vola" di F. Scipione.

MANIFESTAZIONI SPORTIVO-RICREATIVE

Sabato 18 ottobre, alle ore 10.00, presso il Palazzetto dello sport di Isola, avrà luogo il "V Torneo di calcetto" organizzato dalla nostra Comunità. Partecipano alla manifestazione le squadre della Comunità degli Italiani di Buie, della Comunità degli Italiani di Castelvenere, della Guardia di Finanza di Trieste e della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.

Giovedì 30 ottobre, alle ore 16.30, nei locali della Comunità, si terrà l'"VIII torneo di briscola" organizzato dalla Comunità italiana di Isola. Sono in palio ricchi premi. Iscrizioni da lunedì 27 a giovedì 30 ottobre presso il bar sociale di Palazzo Besenghi.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola

Redattore responsabile:

Andrea Šumenjak

Redazione: C. Chicco, M. Maurel,

C. Raspolič, S. Sau, G. Siljan,

A. Šumenjak

Indirizzo: via S. Gregorčič 76,

6310 Isola, Slovenia

tel./fax: (+386 66) 65031, 65853

GOBARSKI PUNKTI

GOBE PA (ŠE NE) RASTEJO

Gobarji postajamo počasi že malo panični, ker nikakor noče padati dež, ki bi iz zemlje "izstisnil" gobe. Tako izgleda, da se je glavna gobarska sezona že zaključila. To sušno obdobje že vpliva na tradicionalni termin Gobarskega društva slovenske Istre za razstavo gob v Kopru. Že objavljeni datum razstave prestavljamo iz 13. in 14. oktobra na 27. in 28. oktober. Razstava, ki je bila 4. in 5. oktobra v Šmarjah, je z veliko prizadevnostjo gobarjev kljub temu uspela, saj je bilo razstavljenih preko 100 vrst gob. Dobra novica pa je, da smo končno dobili prostore, kjer se bomo lahko sestajali in kjer bomo imeli tudi determinacijo gob. Pod svojo streho nas je namreč sprejel AMKlub Koper, Prešernov trg 4 (Na Mudi), 1. nadstropje. Prostor moramo še opremiti, nakar bomo objavili tudi "uradne" ure. Danes se bomo delno seznanili tudi z gobarsko literaturo. Hotel sem predstaviti nekaj najnovejših izdaj tovrstne literature, ki je na tržišču. V izolskih knjigarnah nimajo nič. V Kopru pa sem dobil tri različne, tudi po cenovni in kvalitetni plati. V kolikor se odločite za nakup tovrstne literature, si vzemite čas in priročnik dobro prelistajte še pred nakupom. Predvsem je bistveno, da je zajeto naše rastišče, da je strokovno na visoki ravni in da so barvne produkcije kvalitetne. Mojemu okusu in mojim potrebam zaenkrat najbolj zadoščata ŽEPNI GOBARSKI VODNIK GOBE Edmunda Gerweiderja, ker je strokovno dober, žepne velikosti in je priročen vsestransko. Druga knjiga pa je GLIVE OD TRIGLAVA DO JADRANA avtorja Dušana Vrščaja. Knjiga je na zelo visoki ravni, tako strokovno, slikovno in skicovno. V njej se najde praktično vse o gobah. Novejša izdaja na tržišču pa je knjiga Janeza Kramarja O GOBAH IN GOBARJIH, ki je poleg strokovnega dela opremljena tudi z navodili za predelavo, shranjevanje in kuharskimi recepti. Objavlja tudi uredbo o nabiranju gob.

za GSDI Vinko Frantar



Seznam gob, ki jih je prepovedano nabirati

23. hrastova zraščenka
24. ščitasta medaljonka
25. jetrasta cevača
26. rumeneča venčnica
27. pogoriščni letvičar
28. rožnati slinar
29. navadni jelšar
30. pomladanski hrček
31. orjaški hrček
32. rjavi bledotrošnik
33. modreči bledotrošnik
34. vse vrste bradovcev
35. dišeči lisičkovec
36. švedska polževka
37. vinska polževka
38. lepa polževka
39. lilasta mlečnica
40. orjaški plešivec
41. lekarniška macesnovka
42. žlahtni ded
43. beli ded
44. zelenomodri ded
45. glavata velepodvihavka
46. tribarvna velepodvihavka
47. pokapana spolzenka
48. zastrta prašnica
49. pasji klinček
50. čokata žilolistka
51. bleščava luskarica
52. rdeči prekatnik
53. navadni porfirnik
54. smrekov porfirnik
55. vse vrste privihancev
56. brazdasti klobučar
57. tdečebetna golobica
58. istrska golobica
59. nenavadni ježevec
60. hrastov glivec
61. nemecev glivec
62. čmi kuštravec
63. rumena lupljivka
64. tridentinska lupljivka
65. križnotrosna kolobarnica
66. začimbena kolobarnica
67. krokodilja kolobarnica
68. orjaška kolobarnica
69. ovratniška kolobarnica
70. vse vrste gomoljk

IŠČEM PRIJATELJA IN NOVI DOM

Če iščete dobrega prijatelja in zvestega psa, potem se odločite in pokličite na telefon, ki je objavljen na tej strani. Poleg opisanih, je v zavetišču za zavržene živali še veliko brezdomnih psov, za katere Obalno društvo proti mučenju živali išče tople dom in vestne lastnike.

BIM - je pribl. eno leto star samček, mešanček majhne rasti; je prijazen, umirjen in potrpežljiv kuža, ki se dobro razume z ostalimi psi, še posebno rad pa ima manjše samičke...; primeren je za družbo, za v stanovanje ali za hišo z vrtom.



MAŠA - je pribl. 10 mesecev stara samička, simpatična, kratkodlaka mešanica srednje rasti; je zelo prijazna, živahna in ljubeča psička, ki bi bila najbolj primerna za družbo otrokom ali komu, ki je nekoliko osamljen in se rad spreha; primerna je tudi za v stanovanje.



PIKO - je pribl. 6 mesecev star samec, najbrž mešanec z dolgdlakim istrskim goničem, ki bo večje rasti; je izredno živahen, igriv in energičen pes in je pravzaprav en velik pasji otrok, ki mu igra pomeni vse; primeren je tudi za hišo z vrtom.



BIBA - je pribl. 10 mesecev stara samička, kratkodlaka mešanica z jazbečarjem; je izredno prijazna, mila in nežna psička, ki komaj čaka, da jo kdo vzame v naročje; primerna je za stanovanje, kot pes za družbo.



TRINAJST MLADIČEV - samčkov in samičk, je starih pribl. mesec in pol do dva meseca, vsi so kratkodlaki, drobni mešanici, ki bodo zelo majhne rasti; so simpatični, vendar zelo neboljani in plašni psički, ki so prežgodaj ostali brez mame, ker so jih brezsrčni "ljudje" zavržli in bi zato potrebovali čimprej tople dom in nekoga, ki bi zanje skrbel in se jim posvečal; primerni so tudi za v stanovanje!

Na Društvo se lahko obrnete tudi v primeru, da se je vaš pes izgubil, saj obstaja možnost, da se nahaja v azilu. Vse podatke o psih, pogojih za oddajo in možnosti posvojitve steriliziranih samičk, lahko dobite na telefonskih številkah 066/283-832 in 066/281-373, prostovoljne prispevke, za katere se vam že vnaprej zahvaljujemo, pa lahko nakažete na žiro račun ODPMZ Koper 51400-678-41997.

BLIŽA SE OLJKARSKA SEZONA

(DM) Res da ni še prišel Sv. Martin in da smo časovno še v času mošta in vina, pa kljub temu se oljkarji že pripravljajo na oljkarsko "vendimo". Da so aktivnosti v polnem zamahu smo se prepričali v ponedeljek na razširjenem sestanku upravnega odbora DOSI. Pa lepo po vrsti:

Poročilo o organizaciji izleta v eno izmed Mek oljkarstva, okolico "lago di Garda" 17. in 18. oktobra, nam pove: možnih mest 49 potnikov, plačanih rezervacij 49, na "čakanju 12" oljkarjev.

Razprava je tekla tudi o (ne)zrelosti in s tem času pričetka obiranja oljk. V DOSI bodo v sodelovanju z LABS-om in oljkarji na lokacijah: Beneša, nad Lamo, Nova Vas, Ronk, Korte v tedenskih časovnih zamikih obrali in vzorce oljk analizirali s stopnjo oljevitosti ter tako ugotovili optimalno zrelost plodov. Z rezultati bodo oljkarji seveda obveščeni sproti v sredstvih javnega obveščanja, odzivniku kmetijske svetovalne službe Koper.

Za dodatno informiranje pa oljkarji pripravljajo jesensko izdajo OLJKE, ki bo izšla 5. novembra, kot vedno z zanimivimi prispevki in obvestili med katerimi ne bo manjkalo sezonskih, kot so obiranje, oljame, vlaganje oljk, do strokovnih, oljna muha, vlaganje oljk in globalnih, vključitev Slovenije v Mednarodni svet za oljkarstvo (COI) in mnenje MKGP k centru za oljkarstvo in pravilniku o kakovosti oljnega olja.

Ni pa prežgodaj, da že sedaj napovemo tradicionalni pričetek obiranja oljk z "Županove oljke", ki ga bodo opravili župani in županji z gosti 14. novembra. Oljkarji pravijo, da si cenjeni gostje ne bodo zaslužili "žornade", saj je za to poskrbela decemberska pozeba, kako bo, bomo napisali drugič, ker dogodka ne bomo zamudili, tudi zato ne, ker oljkarji napovedujejo zelo cenjene goste in obilo dogodkov (podpis pisma o namerah za ustanovitev centra za oljkarstvo, predstavitev knjige o oljki - delo domačih strokovnjakov in še kaj).

INTERNET ZA

MODERNO POSLOVANJE

066 47 63 33
066 74 73 11

066 74 64 42



Obala 55
6320 Portorož

http://www.vir.si
vir@vir.si

POKLIČITE

PRIKLOP • E-MAIL • WWW STRANI • INTERNET TRGOVINA

17 letna
tradicija
v mestu

BN

BOUTIQUE nina

IZOLA, Ljubljanska 40, tel. 066 / 646 - 225

Letos je kostim kralj mode.
Bodite njegove kraljice in oblecite
se v naše nove modele.

Bodite drugačni, oblačite se pri NINI!

KRIŽANKA Z IZREKOM

M.
Bolje

Tudi zadnja nogometaška križanka je kot kaže naletela na velik odziv med reševalci. Spet ste nas zasuli z večinoma pravnimi odgovori. Tokrat je pri žrebu imel srečo Treskavica Jure, ki prejme nagrado to je storitve v Šiviljskem servisu Katica v vrednosti 3000 SIT. V tokratni glasbeno obarvani križanki boste našli zanimivo rešitev, ki jo boste seveda na dopisnici poslal na naš naslov: **Tednik Mandrač, Veliki trg 1, Izola.** Odgovore pričakujemo najkasneje do torka do 24.00. Nagrada seveda bo - majica Evropskega prvenstva v jadraniu, ki jo prispeva Milan Morgan iz Pirana. Obilo zabave!

VODORAVNO

1. GESLO

17. stara popevka - ime
18. čl. z velikimi očmi
19. strokovnjak za vina
20. ugoden položaj telesa v jogi
21. vzhod, mednarodno
22. tovarna zaves
23. bat, tolkač
24. am. igralka Patricia
27. otok, domovina kirke, tudi Aja
29. kratica za eventualno
30. znak za natrij
32. oznaka Novega sada
33. junaška pesnitev
35. znak za argon
36. slov. tisk. agencija
37. zaobljuba pred poroko
39. skupina osebkov nastalih iz matičnega osebka, med seboj povezani
41. am. obvešč. služba
43. kratica za imenovalnik
44. GESLO
49. lovec na rake
51. začetek abecede
52. druga plast terciara
53. znak za americij
54. naša strupena kača
55. strup
57. puščava na sev. Čila
59. štrleči del obraza
60. oznaka iridija
61. slov. pisatelj in prevajalec Andrej
63. začetek ust
64. kratica kraj na jugu
65. medmet bolečine
66. GESLO
70. kvadrat, četverkotnik
72. veliko sito
73. špan. spolnik
74. ime amer. igralke Gardner

1	2	3	4	5	6		7	8	9	10		11	12	13	14	15	16
17							18					19					
20							21					22					
23				24	25	26				27	28					29	
		30	31		32			33	34		35					36	
	37			38				39		40			41	42			
43			44				45					46				47	48
49		50				51			52							53	
	54				55			56			57					58	
59				60			61			62		63			64		
65			66			67					68			69			
70		71			72					73			74				
75					76					77			78		79	80	81
82			83			84		85							86		
87								88							89		

75. stil
76. oranje
77. obleka plesalcev
79. vzh. az. država
82. izdelovalec kisa
84. hotel. stanovanje z več sobami
86. s številkami izražena vrednost blaga
87. kit. pristanišče, Šjamen
88. ime amer. pisatel. Nin
89. atom. skupina, ki diši po česnu

NAVPIČNO

1. vreseča ptica
2. središče Moldavije
3. neobdelan svet
4. fran. nikalnica
5. začetnik onanije
6. egipčanski bog sonca
7. fr. igralka Magali
8. pristanišče v Izraelu
9. moški pevski glas
10. gr. mesto v Epiru
11. sl. igralka Ančka
12. junak Eneide
13. zvitek papirja
14. jezik črncev Bantu
15. skupina devetih pevcev
16. tropska, Aloji podobna rastlina
25. sumerski bog modrosti in orakljev (tudi dve negativni oceni)
26. predstavnik Asamatov
28. majhna jama
31. prvi madžarski knez
33. prvi del ekrana
34. skupno ime za vse, kar posejemo

36. čebelja tvorba v panju
37. GESLO
38. brit. politik nobelovec za mir John Boyd
40. zadnji del imena Žarko
41. fr. igra s kartami
42. najpogostejši veznik
43. iridij
45. kar je odraslo
46. človeški zarodek s tujko
47. reka v Indiji, največji pritok Gangesa (Jamna)
48. lošč
50. kanski tek
55. mesto v Boliviji
56. kit ubijalec
58. slik. tehnika z vodenimi barvami
59. največji otok Kikladov
60. italijanski
62. ponudba, zlasti poslovno
66. vrsta ptice
67. cmera
68. tropska otrdela smola
69. ime pevke Primorskih fantov
71. najvišje papeško sodišče
77. ruša
78. star German
80. juž. amer. kukavica
81. kraljevič iz ind. epa Mahabharata
85. enaka vokala

MANDRAČ

KUPON št. 41

JADRA V STRANKARSKEM VETRU

V soboto so se v jadraniu pomerili predstavniki t.i. levih strank obale in celo republike. Prišli so predstavniki LDS - a, Zveze za Primorsko, Združene liste socialnih demokratov. Drugih ni bilo, ker jih verjetno niso povabili. Od republiških mož je bil prisoten LDS-ovski republiški vrh z **Gregorjem Golobičem** na čelu, od poslancev je bil prisoten **Aurelio Jurij Lokalci** so bili seveda polnozasedeni, med njimi pa je bilo kar nekaj preverjenih jadrlnih mojstrov med katerimi je večina stavila na **Viljema Orla** (Galeb Izola), ki je hkrati član Stokovnega sveta Jadralne zveze Slovenije..



Toda, teorija je eno, praksa pa drugo in končno so bonaco najbolje izkoristili nekdanji mladi LDS - ovcu na čelu z **Evgenijem Komljancem**, nekdanjim državnim reprezentantom v optimizmu in s posadko: **Sinožič, Franca, Gorjup in Malc**.



Posadka Zveze za Primorsko ni zmagala. To smovedeli takoj, ko smo videli pričujočo fotografijo. Razlog neuspeha je bil v neuskkljenosti pri prenašanju gajb s pivo z ene strani barke na drugo. **Branko Mahne**, direktor Marinvesta, je skušal pomagati tako, da je pivo nekam skril. Kam, se še vedno ne ve.



Če bi bil jaz na Orlovem mestu bi se pogreznil v barko, je dejal **Igor Franca**. Rečeno - storjeno.

Adriatic agent

d.o.o. pooblaščenca agencija

- SKLEPAMO VSE VRSTE ZAVAROVANJ
- NUDIMO CELOTEN ZAVAROVALNI SERVIS
- OPRAVLJAMO CENITVE IN LIKVIDACIJO VSEH ŠKOD
- NUDIMO PRAVNO SVETOVANJE

Adriano ČRNAC

zavarovalni agent za območje Livade

Livade so specifično naselje, ki ga Adriano še posebej dobro pozna. Če želite pravi nasvet ga pokličite.



ZAVAROVANJE Z NAGRADO

Vsi, ki boste pri nas sklenili obvezno avtomobilsko zavarovanje boste sodelovali v žrebanju lepih nagrad.

1. nagrada: **Brezplačno enoletno obvezno avtomobilsko zavarovanje**
2. nagrada: Aparat za gašenje
3. nagrada: več praktičnih daril

To pa še ni vse!

Vsi, ki ste ali še boste v naši agenciji ali preko našega zastopnika sklenili katerokoli zavarovanje boste sodelovali v posebnem letnem žrebanju.

1. nagrada: **7-dnevni paket v hotelu Krka v Strunjanu**
2. nagrada: Več praktičnih nagrad

Javno nagradno žrebanje bo **sredi decembra** meseca v uredništvu Mandrača.

Varno je lahko tudi prijetno.

Izola / Cankarjev drevored 4 (pri POŠTI)
tel.: 066 63-611 / tel.&fax: 066 65-275



PSI BODO TEKMOVALI

Obveščamo vas, da bomo v soboto, 11. oktobra 1997, s pričetkom ob 8. uri, na izolskem poligonu za šolanje psov organizirali prvenstvo šolanih psov primorske regije. To bo četrto in hkrati finalno tekmovanje primorske regije, na njem bomo proglasili najboljše tekmovalce Primorske v letošnjem letu.

Svojo udeležbo so napovedali vodniki s šolanimi psi iz kinoloških društev Ajdovščina, Vrtojba, Tolmin, Postojna in Izola ter tekmovalci iz Italije. Prikazali bodo delo psov pri sledenju in obrambi z napadom ter izpolnjevanje nalog iz programa poslušnosti.

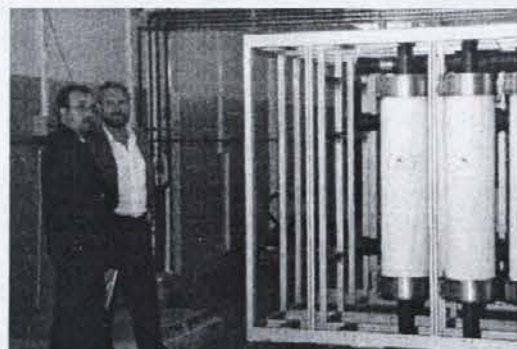
Naše društvo je eno najmlajših na Primorskem in v Sloveniji. Ustanovili smo ga šele leta 1993. Ob ustanovitvi smo si zadali nalogo, da lastnikom psov pomagamo pri vzgoji in šolanju naših štirinožnih prijateljev. Danes je v klubu 71 članic in članov. Regijsko tekmovanje je priložnost za to, da krajanom Izole in drugim prikažemo naše delo, med drugim tudi to, kar je z našim trudom in požrtvovalnostjo nastalo iz divjega odlagališča smeti.

Pot do uveljavitve, tako v domačem kot v kinološkem okolju, ni bila lahka. Le malo jih je bilo, ki so nam zaupali že na začetku, ki so verjeli v naše delo. Naši tekmovalci se s tekmovanjem vračajo s pokali in drugimi priznanji, kar dokazuje, da je delo društva strokovno in kakovostno. Za nas je to spodbuda, da se lotevamo tudi zahtevnejših nalog.

Seveda brez težav, ne gre, v javnosti še vedno krožijo nekatere neresnice o delu našega društva. Marsikdo je prepričan, da je šolanje psov trpinčenje, ob ogledu tekmovanja pa se bo lahko prepričal o tem, kakšen je odnos med vodnikom in psom. Za doseganje kakovostnih rezultatov je nujno njuno sodelovanje in medsebojno razumevanje.

V zadnjih letih je Izola postala središče kinološkega dogajanja, predvsem zaradi razstav najboljših psov iz vseh koncev Evrope. Regijsko tekmovanje bo te razstave dopolnilo s prikazom drugega dela kinologije, delom šolanih psov. V prihodnjem letu pripravljamo še širši prikaz uporabnosti dela šolanih psov pri odkrivanju mamil in eksplozivnih sredstev ter pri najprivlačnejši disciplini, agilityju.

Marko Berginc



Franca (LDS) in Vodišek (SLS) na otvoritvi vodarne v Rižani: "Kaj ni škoda, da bomo spet imeli dovolj vode, da bomo lahko kvarili vino."



Tiskarska napaka ali kakšna nova verska sekta?

PIAZZA SAN ČAKULÒ

KRIMINALIJE

Teden, ki ga vdihujemo je posvečen varnosti v cestnem prometu, hkrati pa je to tudi Mednarodni teden otroka. Zato se ne čudite, če bodo dečki poostrili nadzor nad prometom ter jih bo na križiščih in cestah nekoliko več kot ponavadi.

Turista sta ga obvladala

Zlikovec se je v iskanju zanimivega plena spretno a premalo potihno priplazil v depandanso hotela Simonov zaliv, vendar se ga gosta nista prav nič ustrašila. Obvladala sta ga in skupaj so nato pričakali na prihod dečkov.

Do iztreznitve

Ustavljen je bil voznik osebnega avtomobila, zaradi alkoholiziranosti pa mu je bila tudi prepovedana nadaljna vožnja. Možakar se za zadnje seveda ni zmenil. Ponovno so ga ustavili dečki in ga tokrat pridržali do iztreznitve.

Vlomi

Vlomljeno je bilo v vikend v dolinci pod Kortami. Vlomilec je nekaj časa tam jedel, pil, pa najbrž tudi malo dremal, nato pa se je

naveličal in odšel. S seboj je za vsak slučaj odnesel še en prazen lonec, konzerve, vino in karirasto deko. V Livadah je bil iz veže stanovanjskega bloka odpeljan bicikel znamke Aurora, v Simonovem zalivu so iz Volkswagnove Jette ukradli mobilni telefon, še en mobilni telefon pa je izginil iz avtomobila parkiranega pri Košakah.

V uho ga je

Po koprski ulici se je s kolesom peljal mladoletnik, ko je nekdo ustrelil z zračno puško in zadel fanta naravnost v uho. Za strelca so dečki spisali kazensko ovadbo.

V sedmih dneh se je zgodilo pet prometnih nesreč. Večinoma so se končale le z materialno škodo, le voznik kolesa z motorjem je v Kosovelovi podrl pešakinjo, ki se je pri padcu udarila v nogo.



fotooptika RIO

Kar je res, je res

kvalitetno in ekspres!



Obiščite nas, deležni boste popolne oskrbe vida!

fotooptika RIO Ljubljanska 24 IZOLA tel.: 066/61-403, fax: 066/67-044

SEAT AROSA ZA RAZRED BOLJŠA sedaj tudi pri nas

AVTO JEREB - Polje 21 (Prodajni center Ruda) Izola
Tel.: 066 / 646 - 723 Fax: 066 / 67- 854

že od 13.945 DEM

TURISTIČNA AGENCIJA

LAGUNA

IZLETI
POTOVANJA
POČITNICE
SMUČANJE

Istrska vrata 7, Izola, tel./fax: 066/ 646 553

MED KONCESIJO in TRADICIJO

Da je z odnosi uporabnikov malega, delovnega pomola pri izolskem mandraču nekaj narobe je bolj ali manj jasno že od začetka letošnjega poletja. Začelo se je takrat, ko je dovoljenje za obratovanje gostinskega lokala na ribiški barki dobil najprej le en prosilec, koncesionar, ki ima pomol v najemu celo leto, pa je moral še dodatno čakati za vso potrebno dokumentacijo. Tako so se zaostriili odnosi med dvema lokaloma, čeprav do resnejših težav ni prišlo. Zato pa se je zapletlo med koncesionarjem in lastnikom ribiške barke, ki je privezana ob pomol.

Koncesionar, ki redno plačuje najemnino, je baje prepovedal vožnjo s kombijem do ribiške barke, ker je bil pomol pač namenjen gostinski dejavnosti, ribiči pa menda sploh ne plačujejo priveza za barko. Na koncu so pele pesti, potem je bil nekaj časa mir.

Zdaj, ko je sezona mimo in gostinskih lokalov ni več se ponovno zapleta. Ribiči imajo pravico do 80 cm širokega prehoda po pomolu do svoje ladje, s kombijem pa spet ne morejo do nje, ker je delovni pomol pač operativen. Sledijo si obiski k županji, občinska inšpektorica je že skoraj obupala, toda do naslednjega poletja bo nekaj le treba urediti.



tecom

TRGOVINA REZERVNIH DELOV ZA RENAULT, OPEL CITROEN, FIAT, ZASTAVA, LADA IN JAPONSKA VOZILA

TRGOVSKA 4 / OBRтна CONA / 6310 - IZOLA
tel.: 066/ 64 - 547, 65 - 778
fax: 066/ 65 - 779

ODPRTO
VSAK DAN od 9 - 13 in od 15 - 17
SOBOTA 9 - 13

AVTODELI NAJBOLJŠI IN NAJCENEJŠI

AKUMULATOR SAEM 12V45Ah	6.960 SIT
AVTOPLAŠČ SAVA 155R13 - Z MONTAŽO	6.290 SIT
ANTIFRIZ GULF / 100% konc. / 1L	492 SIT
MOTORNO OLJE RSL / 5L	1.950 SIT

ALI ŠE VEDNO POLNITE REZERVOAR VAŠEGA AVTOMOBILA Z OSVINČENIM BENZINOM? VOZITE RAJE NA NEOSVINČEN BENZIN IN MU DODAJTE NESTRUPEN NADOMESTEK SVINCA

CASTROL TBE 1:100 / 0,5 L	1.325 SIT
---------------------------	-----------

mediteran

festival
ZIMSKI ABONMA

Tako smo se navadili slišati kaj dobrega iz zakladnice svetovne glasbe, da enostavno nismo vzdržali do naslednjega poletja.

V soboto 25. oktobra bomo v izolskem gledališču lahko slišali in videli **DŽANSEVER**

najzlahtnejšo romsko pevko Balkana zadnjih let.

"Džansever ima nebeški dar" pravijo njeni glasbeni prijatelji in ji zavidajo kariero v zahtevni Turčiji. K nam prihaja po nastopih v KS in na festivalu Mesta žensk.

Prihaja iz Skopja, z njo pa tudi trebušne plesalke in izvrsten orkester. Pohitite z rezervacijami, dokler jih je sploh še kaj. Tel.: 61 - 513. (ZKO Izola)